Buske Sprachkalender

ARABISCH
2020

von
Magda Barakat
und
Michaela Kleinhaus

BUSKE

Die Autorinnen

Magda Barakat ist Arabistin und seit vielen Jahren Dozentin für Arabisch als Fremdsprache am Landesspracheninstitut in der Ruhr-Universität Bochum (lsi-bochum.de). Im Rahmen ihrer Tätigkeit entwickelt sie sowohl Kurskonzepte als auch die dazugehörigen Lehrmaterialien. Zudem ist sie auch als Übersetzerin tätig.

Michaela Kleinhaus ist Arabistin und langjährige Dozentin für Arabisch als Fremdsprache am Landesspracheninstitut in der Ruhr-Universität Bochum. Seit 2010 leitet sie die Abteilung für Arabisch (LSI-Arabicum). Sie hat im Rahmen ihrer Tätigkeit in verschiedenen arabischen Ländern gearbeitet und ist auch als Übersetzerin tätig.

Gestaltung: Beate Stangl/beworx.de
Satz: Michaela Kleinhaus
Kalligraphien: Mia Chammas/Alefbaba

Der Helmut Buske Verlag hat keinerlei Einfluss auf die Inhalte der im Kalender genannten Internetseiten. Er übernimmt daher keinerlei Haftung. Für den Inhalt dieser Seiten sind ausschließlich deren Betreiber bzw. Anbieter verantwortlich.

Redaktionsschluss / letzter Aufruf aller Internetseiten: 30.4.2019

ISBN 978-3-87548-970-5

© 2019 Helmut Buske Verlag GmbH, Hamburg. Alle Rechte vorbehalten. Dies gilt auch für Vervielfältigungen, Übertragungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen, soweit es nicht §§ 53 und 54 URG ausdrücklich gestatten.
Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier. Druck: Druck und Bindung: BasseDruck GmbH, Hagen. Printed in Germany.

Übersetzungen, Lösungen und Vokabelhilfen auf den Blattrückseiten helfen insbesondere AnfängerInnen. Kurze Grammatikerläuterungen basieren auf den Grammatikteilen der beiden LSI-Lehrwerke „Arabisch intensiv Grundstufe" und „Arabisch intensiv Aufbaustufe", erschienen im Helmut Buske Verlag.

Das Kalendarium enthält sowohl die aus den europäischen Sprachen stammenden Monatsnamen als auch die aus dem Aramäischen stammenden. Ergänzt wird es durch die Datumsangaben der islamischen Zeitrechnung nach dem Mondkalender.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arabisch-Lernen!

Die Autorinnen und der Helmut Buske Verlag

Für 2020 sind zudem folgende „Buske Sprachkalender" lieferbar:

Deutsche Gebärdensprache	(978-3-87548-977-4)
Japanisch	(978-3-87548-971-2)
Koreanisch	(978-3-87548-972-9)
Neugriechisch	(978-3-87548-973-6)
Niederländisch	(978-3-87548-974-3)
Russisch	(978-3-87548-975-0)
Schwedisch	(978-3-87548-976-7)

Informationen und Probeseiten unter: www.buske.de/sprachkalender

Vorab ...

Mit dem „Buske Sprachkalender Arabisch" können Sie ihre Kenntnisse über die arabische Welt und die arabische Sprache spielerisch und zugleich systematisch auffrischen und erweitern.

Freuen Sie sich auf eine unterhaltsame und abwechslungsreiche Mischung aus Texten, Dialogen, Redewendungen, kurzen Grammatik- oder Wortschatzübungen sowie wissenswerten Fakten zur Landeskunde und Kultur des arabischen Sprachraums.

Daneben enthält der Kalender auch einige Texte zu wichtigen Daten und Festen in Deutschland, um so den Lernenden die sprachlichen Mittel an die Hand zu geben, diese Dinge auf Arabisch zu erklären.

Die Übungen und Texte entsprechen überwiegend den Niveaustufen A2 – B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER), einige Übungen sind auch für Lernende auf der Niveaustufe A1 geeignet.

Die verwendete Sprache in den Übungen und Lesetexten ist Standard-Arabisch; informelle Texte wie Dialoge, Mails oder Kurznachrichten enthalten auch dialektale Ausdrücke und Schreibweisen.

ل

كلمات وعبارات

كلّ عام وأنتم بخير

كُلَّ عامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْر

يوم الأربعاء

1 ١

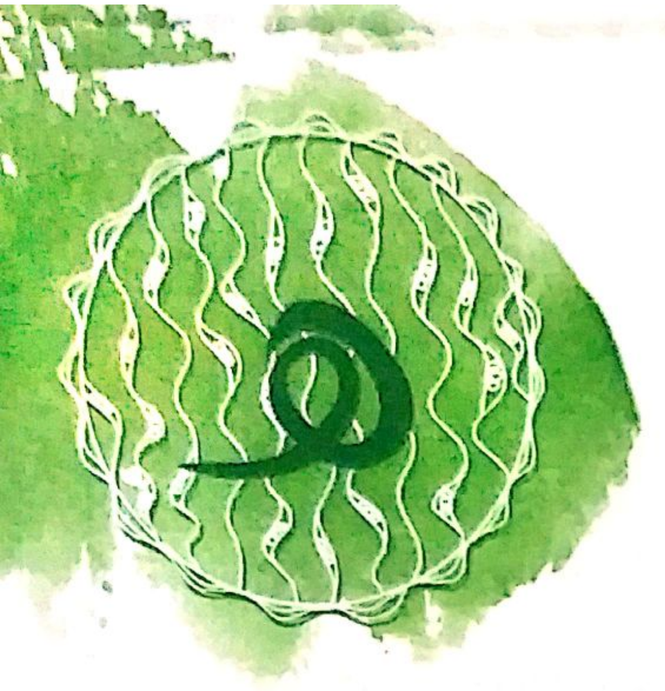
يناير
كانون الثاني

٥ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

Alles Gute zum Neuen Jahr

كلمات وعبارات



أي شَهر، أيّ يَوم ...

سَجِّلوا المعلومات في أسفَل الصَفحة

في العَمود الأيسَر!

١) اليَوم: يوم الـ........

٢) التاريخ: ٢٠٢٠/١/٢

٣) الشَهر الغَربي:

٤) الشَهر الآرامي:

٥) الشَهر الإسلامي:

٦) السنة الميلادية:

٧) السَنة الهِجرية.

يوم الخميس يناير

2 ٢ كانون الثاني

٦ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

Wörter und Ausdrücke

Welcher Monat, welcher Tag...

Notieren Sie in der linken Spalte die Informationen, die Sie unten im Kalendarium finden!

١) اليَوم: يوم الخَميس

٢) التاريخ: ٢٠٢٠/١/٢

٣) الشَهر الغَربي: يَنايِر

٤) الشَهر الآرامي: كانون الثاني

٥) الشَهر الإسلامي: جُمادى الثاني

٦) السنة الميلادية: ٢٠٢٠

٧) السَنة الهِجرية: ١٤٤١

Nach islamischer Zeitrechnung, die mit dem Jahr 622, dem Jahr der Auswanderung des Propheten von Mekka nach Medina (الهجرة). beginnt, befinden wir uns nun im Jahr 1441 (السَنة الهجرية). Da sich diese Zeitrechnung nach dem Mondkalender richtet, haben die islamischen Mondmonate nur 29-30 Tage, weshalb sie sich im Vergleich zum gregorianischen Kalender jedes Jahr um 10 oder 11 Tage verschieben.

Im Nahen Osten verwendet man neben den westlichen Monatsnamen die Monatsnamen aramäischen Ursprungs (الشَهر الآرامي) oder man begnügt sich mit der Zahl also شَهر خمسة Monat 5.

٩

كلمات وعبارات

شَهر، يَوم ...

في السطر التالي ٧ كلمات مُتَعَلِّقة بالزَمَن!

ما هي؟ هل تعرفون جَمع هذه الكلمات؟

عامشهرتاريخيومأسبوعفصلسنة

١) عام ج أعْوام

٢) .....

٣)

٤)

٥)

٦)

٧)

ج = جَمْع = Plural

يوم الجُمعة يناير

كانون الثاني

3 ٣

٧ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		6	13	20	27
الإثنين		7	14	21	28
الثلاثاء	1	8	15	22	29
الأربعاء	2	9	16	23	30
الخميس	3	10	17	24	31
الجُمعة	4	11	18	25	
السبت	5	12	19	26	

Wörter und Ausdrücke

Monat, Tag, Jahr ...

Welche Zeitbegriffe finden Sie im folgenden Buchstabenwurm?
Kennen Sie auch die Plurale dieser Wörter?

١)	عام	ج أعْوام	Jahr
٢)	شَهْر	ج شُهور	Monat
٣)	تاريخ	ج تَواريخ	Datum, Geschichte
٤)	يَوم	ج أيّام	Tag
٥)	أُسبوع	ج أسابيع	Woche
٦)	فَصْل	ج فُصول	Jahreszeit, Vierteljahr
٧)	سَنة	ج سَنَوات/سِنين	Jahr

Gruß und Erwiderung

Wählen Sie die passende Antwort auf folgende Begrüßungen!

صَباح الخير!	نَهارَك أسعَد!
مَرحَبا!	وعليكُم السلام!
مَساء الخير!	عَالسلامة!
السلامُ عليكُم!	صَباح النور!
عَالسلامة!	يُسعِد صَباحك!
نَهارك سَعيد!	الله يُعافيك!
عِمتَ مساءاً!	أهلاً!
يُسعِد صَباحَك!	مَساء النور!
على عافية!	عِمتَ مساءاً!

يوم السبت يوم الأحد يناير

4 ٤ 5 ٥ كانون الثاني

٨ ٩ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

Wörter und Ausdrücke

Gruß und Erwiderung

Wählen Sie die passende Antwort auf folgende Begrüßungen!

Guten Morgen!	صَباح النور!	صَباح الخير!
Hallo! (*Nahost*)	أهلاً!	مَرحَبا!
Guten Abend!	مَساء النور!	مَساء الخير!
Seid gegrüßt! (*traditionell, islamisch*)	وعليكُم السلام!	السلامُ عليكُم!
Hallo! (*Maghreb*)	عَالسلامة!	عَالسلامة!
Guten Tag! (*Nahost*)	نَهارك أسعَد!	نَهارك سَعيد!
Guten Abend! (*literarisch*)	عِمْتَ مساءاً!	عِمْتَ مساءاً!
Guten Morgen! (*Nahost*)	يُسعِد صَباحك!	يُسعِد صَباحَك!
Wenn man jemanden bei der Arbeit antrifft (*Nahost*)	الله يُعافيك!	على عافية!

السلام لله

تختلِف عادات السلام من بلد لبلد ومن فِئة اِجتِماعيّة إلى أُخرى. فتختلِف مَثَلاً بين الرِجال والنِساء وبين المُحافظين والشباب المُتَأثِّرين بالثقافة الغربيّة. هُناك طُرُق سلام كثيرة، مِن سلام بالعين إلى المُصافَحة والعِناق والتقبيل. على أنّ كثيرين يتجَنَّبون لأسباب دينيّة السلام باليَد ويكتَفون بِوضْع يدهم على قلبهم وإحناء رأسهم. وكثيراً ما تتبادَل النِساء القُبَل على الخَدّ، من قُبلة إلى ثلاث. أمّا تقبيل الرأس فيَدُلّ على الاحتِرام والتقدير.

أي أعضاء جِسم يرِد ذِكرُها في النصّ؟ ضعوا إشارة عليها!

أعْضاء الجِسم (عُضو ج أعْضاء) die Körperteile

يوم الإثنين 6 ٦ يناير كانون الثاني

١٠ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

Grüß Gott

Welche Körperteile kommen im Text vor? Markieren Sie sie!

Die Bräuche des Grüßens unterscheiden sich von Land zu Land und von einer sozialen Gruppe zur anderen. Sie unterscheiden sich z.B. zwischen Männern und Frauen, zwischen Konservativen und von der westlichen Kultur beeinflussten jungen Leuten. Es gibt viele Arten zu grüßen, vom Augengruß bis zum Händedruck, von der Umarmung bis zum Küssen. Viele jedoch vermeiden aus religiösen Gründen den Handschlag und begnügen sich damit, ihre Hand auf das Herz zu legen und den Kopf zu neigen. Frauen küssen sich oft auf die Wange, ein bis drei Mal. Den Kopf zu küssen zeugt von Respekt und Wertschätzung.

أدوات الاستِفهام

أي كلمات أدوات اِستفهام؟

مَن	ماذا	إلى
سَوْفَ	مِن	كيفَ
أيّ	هَل	أيْنَ
ما	كَم	مَتى

أداة ج أدَوات اِسْتِفْهام — Fragewort

يوم الثلاثاء 7 ٧

يناير
كانون الثاني

١١ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

Wörter und Ausdrücke

Fragewörter

Welche Wörter sind Fragewörter?

nach	was *(mit Verben)*	wer
wie	von, aus	*Futurpartikel*
wo	*Fragepartikel**	welche/r/s
wann	wieviel	was *(mit Substantiven)*

*Die Fragepartikel هَل macht aus einem Aussagesatz eine Entscheidungsfrage, etwas was man im Deutschen durch eine Umstellung der Satzglieder macht:
Sie ist Studentin.→ Ist sie Studentin?
In der gesprochenen Sprache benutzt man diese Partikel nicht, da man die Frage durch eine entsprechende Betonung markiert.

مُصطَلَحات النحو والصَرف

أُربُطوا بين المُصطَلَح العربي والمُصطَلَح الألماني!

فِعْل ج أفْعال	Dual
اِسْم ج أسماء	Femininum
مُفرَد	Maskulinum
مُثَنّى	Plural
جَمْع	Präposition
مُؤَنَّث	Singular
مُذَكَّر	Substantiv
حَرْف جَرّ	Verb
ضَمير ج ضَمائر	Pronomen

مُصطَلَح ج ات — Terminus, Fachbegriff

يوم الأربعاء — يناير — كانون الثاني

8 ٨

١٢ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

Grammatikbegriffe

Welcher arabische Begriff entspricht wohl welchem deutschen?

Verb	فِعْل ج أفْعال
Substantiv	اِسْم ج أسماء
Singular	مُفرَد
Dual	مُثَنّى
Plural	جَمْع
Femininum	مُؤَنَّث
Maskulinum	مُذَكَّر
Präposition	حَرْف جَرّ ج حُروف جَرّ
Pronomen	ضَمير ج ضَمائر

Man unterscheidet bei den Pronomen im Arabischen zwischen allein stehendem Pronomen (ضَمير مُنفَصِل) und verbundenem Pronomen (ضَمير مُتَّصِل). Das verbundene Pronomen wird in den europäischen Grammatiken als Personalsuffix bezeichnet.

كلمات وعبارات

اللُغة العربيّة

بين الكلمات التالية ثلاث كلمات ليس لَها علاقة باللُغة.

ضَعوا إشارة علَيها!

أسْئِلة	حَرف	مَوز
جُملة	خُبز	عِبارة
مَعنى	قِراءة	نَصّ
زَيت	صَرف	نَحو
خَطّ	كِتابة	تَرجَمة

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

يوم الخميس يناير

كانون الثاني

9 ٩

١٣ جمادى الأولى ١٤٤١

Wörter und Ausdrücke

Sprache

Drei der folgenden Wörter haben nichts mit Sprache zu tun. Welche sind es?

أسْئِلة	حَرف	مَوز
جُملة	خُبز	عِبارة
مَعنى	قِراءة	نَصّ
زَيت	صَرف	نَحو
خَطّ	كِتابة	تَرجَمة

Bananen	Buchstabe	Fragen
Ausdruck	Brot	Satz
Text	Lesen	Bedeutung
Grammatik, Syntax	Konjugation/Deklination	Öl
Übersetzung	Schreiben	Schrift

اللغة العربية

الخَطّ العربي

Welche Informationen über die arabische Schrift sind wahr (صَحّ), welche sind falsch (خَطَأ)? Kreuzen Sie an!

	ص	خ
تطوَّر الخَطّ العربي من الخَطّ الآرامي.	☐	☐
في اللُغة العربيّة ٣٠ حَرفاً.	☐	☐
يُكتَب الخَطّ العربي من اليمين إلى اليسار.	☐	☐
يُمكِن وصْل كُل الحُروف بِبَعضها.	☐	☐
فَوق أو تحت كُلّ حرف نُقطة، نُقطتان أو ثلاث نُقط.	☐	☐
تشكيل الكلِمات يُسَهِّل قِراءتَها.	☐	☐

يوم الجُمعة يناير

كانون الثاني

10 ١٠

١٤ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		6	13	20	27
الإثنين		7	14	21	28
الثلاثاء	1	8	15	22	29
الأربعاء	2	9	16	23	30
الخميس	3	10	17	24	31
الجُمعة	4	11	18	25	
السبت	5	12	19	26	

Die arabische Sprache

Die arabische Schrift

Welche Informationen über die arabische Schrift sind wahr (صَحّ), welche sind falsch (خَطَأ)? Kreuzen Sie an!

خ	ص	
☐	☒	تطوَّر الخَطّ العربي من الخَطّ الآرامي.
☒	☐	في اللُغة العربيّة ٣٠ حَرفاً.
☐	☒	يُكتَب الخَطّ العربي من اليمين إلى اليسار.
☒	☐	يُمكِن وصْل كُل الحُروف بِبَعضها.
☒	☐	فَوق أو تحت كُلّ حرف نُقطة، نُقطتان أو ثلاث نُقط.
☐	☒	تشكيل الكلِمات يُسَهِّل قِراءتَها.

Die arabische Schrift hat sich aus der aramäischen Schrift entwickelt.
In der arabischen Sprache gibt es 30 Buchstaben.
Die arabische Schrift wird von rechts nach links geschrieben.
Man kann alle Buchstaben miteinander verbinden.
Über oder unter jedem Buchstaben sind ein, zwei oder drei Punkte.
Die Vokalisierung der Wörter erleichtert das Lesen.

الحَرَكات

تعرِفون أسماء الحَرَكات؟

ـَـ	ضَمّة
ـُـ	شَدّة
ـِـ	كَسْرة
ـْـ	فَتْحة
ـّـ	سُكون

يوم السبت يوم الأحد يناير

11 ١١ 12 ١٢ كانون الثاني

١٥ ١٦ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

Die Vokalzeichen

Kennen Sie die Namen der Vokalzeichen?

فَتْحة ــَـ

ضَمّة ــُـ

كَسْرة ــِـ

سُكون ــْـ

شَدّة ــّـ

Bewegungen (حَرَكات) nennt man diese Vokalzeichen, denn sie geben dem Konsonanten, auf dem sie stehen an, in welche Richtung er gehen soll, Richtung a, i oder u, oder ob er womöglich stehenbleiben soll, also vokallos bleibt.
Das شَدّة, die Verstärkung, steht für die Verdoppelung eines Konsonanten, wobei der erste vokallos ist.

Übrigens:
In manchen Wörtern findet man auch ein kleines kleine Alif über einem Konsonanten, das ein langes a anzeigt (هٰذا). Es wird außer in vollständig vokalisierten Texten selten geschrieben.

النحو والصرف

التاء المربوطة — Die Endung ة

Sortieren Sie die Wörter in feminine und maskuline Wörter!
Achtung! Manche femininen Wörter enden nicht auf ة, und einige (wenige) maskuline Wörter enden auf ة.

خليفة	مَدينة	دار	أُخت	بَيت
شَمس	بِنت	غُرفة	أُمّ	عائلة
جامِع	خالة	جَدّ	جامِعة	أرض
عَين	سَماء	سَيِّد	شجرة	سادة

يوم الإثنين يناير
13 ١٣ كانون الثاني
١٧ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
[illegible]	4	11	18	25	

Die Endung ة

Die maskulinen Wörter

سادة	سَيِّد	جَدّ	جامِع	بَيت	خليفة
Herren	Herr	Grußvater	Moschee	Haus	Kalif

Die femininen Wörter

بِنت	شَمس	أُخت	دار	مَدينة
Mädchen	Sonne	Schwester	Haus	Stadt
أرض	جامِعة	عائلة	أُمّ	غُرفة
Erde	Universität	Familie	Mutter	Zimmer
	شجرة	سَماء	عَين	خالة
	Baum	Himmel	Auge	Tante

الحُروف الشمسية والقمرية

ما هي الحُروف الشَمسية وما هي الحروف القَمَريَّة؟ صَنِّفوها!

ص ج د ك ش

خ ل ذ ع ط

ر ض س ح

ي ق ا ت غ ب ظ ف

ن م ه ز

و ث

ش ...

ك...

يوم الثلاثاء

يناير

كانون الثاني

14 ١٤

١٨ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

Sonnen- und Mondbuchstaben

Sortieren Sie die Buchstaben des Alphabets in Sonnen- und Mondbuchstaben!

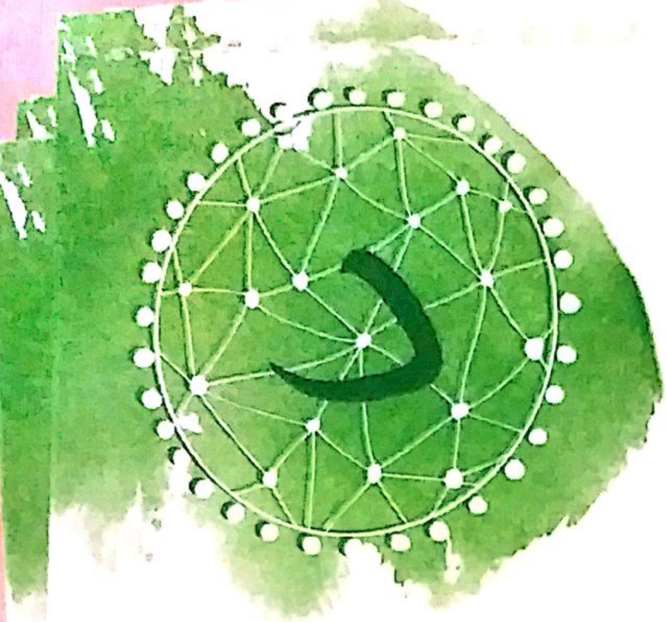
ت ث د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ل ن

أ ب ج ح خ ع غ ف ق ك م ه و ي

Wörter, die mit einem Sonnenbuchstaben beginnen, assmilieren das ل des Artikels, sodass der Sonnenbuchstabe doppelt gesprochen wird.

Im Schriftbild kann man diese Assimilierung durch das Verdopplungszeichen shadda (ّ) über dem entsprechenden Buchstaben markieren.

die Sonne, ash-shams الشّمس



النحو والصرف

Der Artikel الـ

Die meisten der folgenden Wörter sind durch den Artikel bestimmt. Doch vier Wörter sind nicht bestimmt, obwohl sie mit الـ beginnen. Welche sind es?

ألماس	المُدُن	المغرِب	ألماني	الناس
المرأة	ألف	الماء	اليَد	إلكتروني

26	19	12	5		الأحد
27	20	13	6		الإثنين
28	21	14	7		الثلاثاء
29	22	15	8	1	الأربعاء
30	23	16	9	2	الخميس
31	24	17	10	3	الجُمعة
	25	18	11	4	السبت

يوم الأربعاء يناير

كانون الثاني

15 ١٥

١٩ جمادى الأولى ١٤٤١

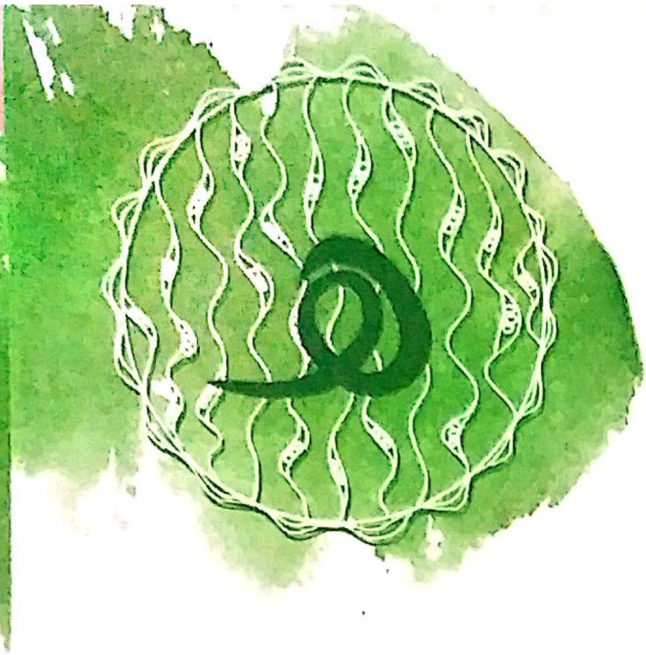
Grammatik

Der Artikel الـ

Die meisten der folgenden Wörter sind durch den Artikel bestimmt. Doch vier Wörter sind nicht bestimmt, obwohl sie mit الـ beginnen.
Welche sind es?

الناس	الماني	المغرِب	المُدُن	الماس
الكتروني	اليَد	الماء	الف	المرأة

Diamant	die Städte	Marokko, Magreb	Deutscher	die Leute
die Frau	Tausend	das Wasser	die Hand	elektronisch



الأرقام الهِنديّة

أُربُطوا بين الرَقم العَرَبي والرَقم الهِندي!

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

٣	٢	٩	١	٦	٧	٥	١٠	٨	٤

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

يوم الخميس يناير

16 ١٦ كانون الثاني

٢٠ جمادى الأولى ١٤٤١

Die Zahlen

Die indischen Zahlen

Während man im Osten der arabischen Welt die sogenannten indischen Zahlen (الأرقام الهندية) verwendet, benutzt man in Nordafrika die arabischen Zahlen (الأرقام العَربية). Tatsächlich aber stammen beide von den indischen Zahlen ab.

10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١

النحو والصرف

الضَمائر المُنفَصِلة

هل تعرِفون ما هو جَمع الضَمائر التالية؟

أُربُطوا بين المُفرَد والجَمع!

هِيَ	هُم
أنتِ	أنتُنَّ
أنا	هُنَّ
هُوَ	أنتُم
أنتَ	نَحنُ

مُفْرَد	Singular	ضَمير مُنْفَصِل — Personalpronomen (isoliertes Pronomen)
جَمْع	Plural	

يوم الجُمعة يناير

كانون الثاني

17 ١٧

٢١ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		6	13	20	27
الإثنين		7	14	21	28
الثلاثاء	1	8	15	22	29
الأربعاء	2	9	16	23	30
الخميس	3	10	17	24	31
الجُمعة	4	11	18	25	
السبت	5	12	19	26	

Die Personalpronomen

Kennen sie die Pluralformen der folgenden Personalpronomen?
Verbinden Sie Singular und Plural!

wir	نَحنُ	ich	أنا
ihr (*Maskulin*)	أنتُم	du (*Maskulin*)	أنتَ
ihr (*Feminin*)	أنتُنَّ	du (*Feminin*)	أنتِ
sie (*Maskulin*)	هُم	er	هُوَ
sie (*Feminin*)	هُنَّ	sie	هِيَ

Singular	مُفْرَد
Plural	جَمْع
Pronomen	ضَمير ج ضَمائر
Personalpronomen im Nominativ (getrenntes Pronomen)	ضَمير مُنْفَصِل
Personalsuffix (verbundenes Pronomen)	ضَمير مُتَّصِل

البلاد العربية

أين البلاد التالية؟

مِصر لُبنان العِراق الأُرْدُنّ فِلَسطين المَغرِب عُمان

اليَمَن الجَزائر سوريا السودان الكُوَيت السعودية تونِس

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

يوم السبت يوم الأحد يناير

18 ١٨ 19 ١٩ كانون الثاني

٢٢ ٢٣ جمادى الأولى ١٤٤١

Die arabischen Länder

Wo liegen die folgenden Länder?

عُمان	المَغرِب	الأُردُنّ	العِراق	لُبنان	مِصر
Oman	Palästina	Jordanien	Irak	Libanon	Ägypten
تونِس	السعودية	السودان	سوريا	الجَزائر	اليَمَن
Tunesien	Saudi-Arabien	Sudan	Syrien	Algerien	Jemen

النِسبة (Das Herkunftsadjektiv)

Formen Sie die Sätze um und ergänzen Sie sie entsprechend den aufgeführten Beispielen mit dem Herkunftsadjektiv!

هُوَ مِن فِلَسطين. ← هو فِلَسطينيّ. ______

هِيَ مِن الأُردُنّ. ← هي أُردُنّيّة. ______

لَيلى مِن مِصر. ← لَيلى مِصر____. ______

مَحمود مِن سوريا. ← مَحمود سور____. ______

أنتَ مِن المَغرِب؟ ← أنتَ مَغرِبِ____؟ ______

أنتِ مِن تونس؟ ← أنتِ تونِس____. ______

هُوَ مِن ليبيا. ← هو ليب____. ______

هِيَ مِن العِراق. ← هي عِراق____. ______

يوم الإثنين يناير كانون الثاني

20 ٢٠

٢٤ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

Grammatik

Das Herkunftsadjektiv

لَيلى مِن مِصر.	لَيلى مِصريّة.
مَحمود مِن سوريا.	مَحمود سوريّ.
أنتَ مِن المَغرِب؟	أنتَ مَغرِبيّ؟
أنتِ مِن تونس؟	أنتِ تونسيّة.
هُوَ مِن ليبيا.	هو ليبيّ.
هِيَ مِن العِراق.	هِيَ عِراقيّة.

اللغة العربية

الحروف

أُكتبوا الحُروف بشكل مفصول!

آن ـــــــــــــــــــ أ ا ن

الإمام ـــــــــــــــــــ

بحر ـــــــــــــــــــ

بجز ـــــــــــــــــــ

لمّا ـــــــــــــــــــ

كنز ـــــــــــــــــــ

سجّادة ـــــــــــــــــــ

تحت ـــــــــــــــــــ

يوم الثلاثاء

يناير

كانون الثاني

21 ٢١

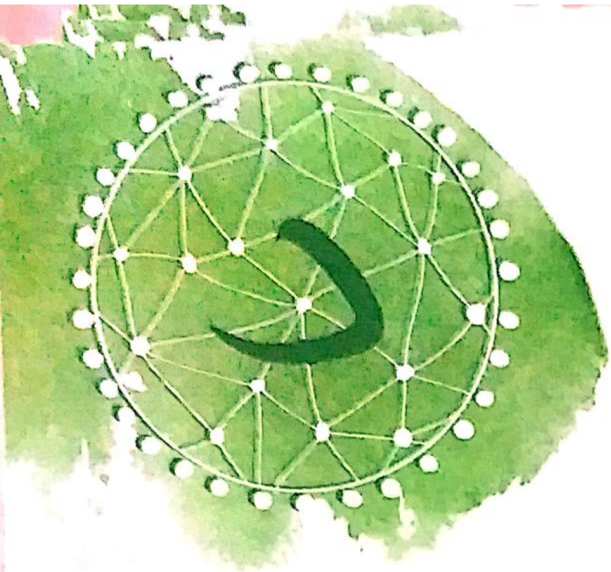
٢٥ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الاثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

Die Ligaturen

Schreiben Sie die Buchstaben isoliert!

Moment	أ ا ن	آن
der Imam	ا ل إ م ا م	الإمام
Meer	ب ح ر	بحر
Reservierung	ح ج ز	حجز
wenn, als	ل م م ا	لمّا
Schatz	ك ن ز	كنز
Teppich	س ج ج ا د ة	سجّادة
unter	ت ح ت	تحت



Der Kasus

Tragen Sie die richtigen Kasusendungen ein!

	Maskulinum unbestimmt	Maskulinum bestimmt	Femininum unbestimmt	Femininum bestimmt
Nominativ	طالِب	الطالِب	طالِبة	الطالِبة
Genitiv	طالِب	الطالِب	طالِبة	الطالِبة
Akkusativ	طالِبـ	الطالِب	طالِبة	الطالِبة

	Lexikalischer Plural unbestimmt	Lexikalischer Plural bestimmt
Nominativ	طُلّاب	الطُلّاب
Genitiv	طُلّاب	الطُلّاب
Akkusativ	طُلّابـ	الطُلّاب

Grammatik

Der Kasus

Im Arabischen gibt es drei Fälle: Nominativ, Genitiv und Akkusativ. Der Kasus kann, durch ein kurzes u, i oder a am Ende des Nomens markiert werden.
Bei unbestimmten Nomen tritt an diese Endung noch ein n, was sich im Schriftbild durch die Verdoppelung des Vokalzeichens ausdrückt.
Diese Kasusendungen gelten für den maskulinen und femininen Singular und die meisten lexikalischen Pluralformen.
Endet das Wort auf ة, spricht man vor der Endung das t. Beim unbestimmten Akkusativ steht die Endung auf einem Alif, wenn das Nomen nicht auf ة endet.

	Maskulinum unbestimmt	Maskulinum bestimmt	Femininum unbestimmt	Femininum bestimmt
Nominativ	طالِبٌ	الطالِبُ	طالِبةٌ	الطالِبةُ
Genitiv	طالِبٍ	الطالِبِ	طالِبةٍ	الطالِبةِ
Akkusativ	طالِباً	الطالِبَ	طالِبةً	الطالِبةَ

	Lexikalischer Plural unbestimmt	Lexikalischer Plural bestimmt
Nominativ	طُلّابٌ	الطُلّابُ
Genitiv	طُلّابٍ	الطُلّابِ
Akkusativ	طُلّاباً	الطُلّابَ

لقاء وحوار

من هم؟

تعرّفوا على ناس من البلاد العربية!

خِلال هذه السنة ستتعرّفون على عِدّة أشخاص من بِلاد عربية مُختَلِفة، من أقصى المَشرِق إلى أقصى المَغرِب. أشخاص كِبار وصِغار، يعيشون داخِل وخارِج العالَم العربي ويَشتَغِلون في مِهَن مُختَلِفة، من سَوّاق التاكسي إلى مُعَلِّمة المَدرَسة. كيف يَعيشون وماذا يَعمَلون؟ ما هو وَضعهم العائلي؟ ما هي اِهتِماماتهم وما هي آمالهم؟ لكلّ شخص قِصّة وحِكاية!

وأنتم؟ هل تَعرِفون شَخصاً تُحِبّون أن تَكتُبوا عنه؟

في هذا التقويم ستجدون كَلِمات وعِبارات التي ستُساعِدكم على ذلك!

Menschen im Gespräch

Wer sind sie?

Lernen Sie Menschen aus den arabischen Ländern kennen!

Während dieses Jahres werden Sie einige Menschen aus verschiedenen arabischen Ländern kennenlernen, vom äußersten Maghrib bis zum äußersten Mashriq. Ältere Menschen, jüngere Menschen, sie leben außerhalb oder innerhalb der arabischen Welt, arbeiten in verschiedenen Berufen vom Taxifahrer bis zur Lehrerin. Wie leben sie und was tun sie? Was ist ihr Familienstand? Was sind ihre Interessen und was sind ihre Hoffnungen. Jede Person hat ihre eigene Geschichte. Und Sie? Kennen Sie eine Person, über die Sie gerne schreiben würden? In diesem Kalender werden Sie Wörter und Ausdrücke finden, die Ihnen dabei helfen.

اللغة العربية

سودوكو

اِملأوا السودوكو بالأحرف الستّة
التي لا تُربَط إلى اليسار!

و				ر	
ذ		ز	و	ا	
ز	و		د		ر
		ر			ا
ا	ر			ز	و
ر			ا		

الأحد		6	13	20	27
الإثنين		7	14	21	28
الثلاثاء	1	8	15	22	29
الأربعاء	2	9	16	23	30
الخميس	3	10	17	24	31
الجُمعة	4	11	18	25	
السبت	5	12	19	26	

Sudoku

Vervollständigen Sie das Sudoku mit den Buchstaben, die nicht nach links verbunden werden dürfen!

ز	ر	ذ	د	ا	و
د	ا	و	ز	ر	ذ
ر	ذ	د	ا	و	ز
ا	و	ز	ر	ذ	د
و	ز	ر	ذ	د	ا
ذ	د	ا	و	ز	ر

تصريف المضارِع

اربطوا بين الضمير والفعل المناسب!

أنا	أسكُنُ
أنتَ	تُحِبُّ
أنتِ	تَدْرُسونَ
هو	تُسافِرُ
هي	تُسافِرْنَ
نحن	تَشْتَغِلينَ
أنتم	نُحِبُّ
أنتنّ	يَسْكُنَّ
هم	يَشْتَغِلونَ
هنّ	يَعْمَلُ

يوم السبت يوم الأحد يناير

25 ٢٥ 26 ٢٦ كانون الثاني

٢٩ ٣٠ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

Die Konjugation der Gegenwart

Ordnen Sie die Verbformen den Pronomen zu! Vokalisieren Sie sie dann!

ich wohne	أَسْكُنُ	أنا
du (*mask.*) reist	تُسافِرُ	أنتَ
du (*mask.*) arbeitest	تَشْتَغلينَ	أنتِ
er macht	يَعْمَلُ	هو
sie mag	تُحِبُّ	هي
wir mögen	نُحِبُّ	نحن
ihr studiert	تَدْرُسونَ	أنتم
ihr (*fem.*) reist	تُسافِرْنَ	أنتنّ
sie arbeiten	يَشْتَغلونَ	هم
sie (*fem.*) wohnen	يَسْكُنَّ	هنّ

Die kurzvokaligen Endungen hört man in der gesprochenen Sprache seltener. Auch die femininen Pluralformen sind in der gesprochenen Sprache ungebräuchlich.

مُصطَلَحات النحو والصَرف

أُربُطوا بين المُصطَلَح العربي والمُصطَلَح الألماني!

فِعْل ج أفْعال	Verb im Apokopat
فِعل أمر	Verb im Konjunktiv
فِعل مُضارِع مَجزوم	Imperativ (Befehlsform)
فِعل مُضارِع مَنْصوب	Verb in der Vergangenheit
فِعل مُضارِع مَرفوع	Imperfekt, Verb in der Gegenwart
فِعل ماضٍ	Verb

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

يوم الإثنين

27 ٢٧

يناير

كانون الثاني

١ جمادى الثاني ١٤٤١

Grammatikbegriffe

Welcher arabische Begriff entspricht wohl welchem deutschen?

Verb	فِعْل ج أفْعال
Imperativ (Befehlsform)	فِعل أمر
Verb im Apokopat (abgeschnitten)	فِعل مُضارِع مَجزوم
Verb im Konjunktiv (auf a)	فِعل مُضارِع مَنْصوب
Imperfekt, Verb in der Gegenwart (auf u)	فِعل مُضارِع مَرفوع
Verb in der Vergangenheit	فِعل ماضٍ

Die Gegenwartsform (مُضارِع) bezeichnen die europäischen/westlichen Grammatiken als Imperfekt, weil es sich um eine nicht abgeschlossene Handlung handelt. In der arabischen Grammatik gibt es von dieser Form drei Varianten, den Indikativ, den Konjunktiv und den Apokopat, die gekürzte oder abgeschnittene Form.

الفِعل المُضارِع

شكّلوا الأفعال!

يسكُن مع زَوجته وأولاده في مدينة عمّان.

يشتغل مُوَظَّفاً في شرِكة طَيَران.

يسافر كثيراً إلى أوروبا وشرق آسيا.

في السَفَر يحبّ أن يتعرّف على ناس من كُلّ بِلاد العالَم.

في أيّام العُطلة يأخذ عائلته إلى شَمال الأُردُنّ.

يقضون اليوم هناك في مَزرَعة أهله.

في المساء يعزمهم إلى مَطعَم فيأكلون الكَباب والكُفتة.

يوم الثلاثاء

يناير

28 ٢٨

كانون الثاني

٢ جمادى الثاني ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

Grammatik

Das Verb in der Gegenwart (Imperfekt)

Vokalisieren Sie die Verben!

يَسْكُنُ مع زوجته وأولاده في مدينة عمّان.

يَشْتَغِلُ موظّفاً في شركة طيَران.

يُسافِرُ كثيراً إلى أوروبا وشرق آسيا.

في السَفَر يُحِبُّ أنْ يَتَعَرَّفَ على ناس من كلّ بلاد العالَم.

في أيّام العُطلة يَأْخُذُ عائلته إلى شمال الأردُنّ.

يَقضونَ اليوم هناك في مَزرعة أهله.

في المساء يَعْزِمُهم إلى مطعم فيأكُلونَ الكَباب والكُفتة.

Er wohnt mit seiner Frau und seinen Kindern in der Stadt Amman.
Er arbeitet als Angestellter in einer Fluggesellschaft.
Er reist viel nach Europa und Ostasien.
Auf Reisen lernt er gerne Menschen aus allen Ländern kennen.
An den freien Tagen fährt er mit seiner Familie (*wörtl.* nimmt er seine Familie) in den Norden Jordaniens.
Sie verbringen den Tag dort auf der Farm seiner Eltern.
Am Abend lädt er sie in ein Restaurant ein, und sie essen Kebab und Kufta.

الفِعل المُضارِع

صَرِّفوا الأفعال التالية!

	يَجْلِسُ	يَتَكَلَّمُ	يُسافِرُ
أنا			أُسافِرُ
أنتَ			
أنتِ			
هو			
هي	تَجْلِسُ		
نحن			
أنتم			
أنتنّ			
هم		يَتَكَلَّمونَ	
هنّ			

يوم الأربعاء يناير

29 ٢٩ كانون الثاني

٣ جمادى الثاني ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	31
السبت	4	11	18	25	

Grammatik

Das Verb in der Gegenwart (Imperfekt)

Wandeln Sie die Verben um in die erste Person
(je nach Subjekt Singular oder Plural)!

أَسكُن مع زَوجتي وأولادي في مدينة عمّان.
أَشتَغِل مُوَظَّفاً في شَرِكة طَيَران.
أُسافِر كثيراً إلى أوروبا وشرق آسيا.
في السَفَر أُحِبّ أن أَتَعَرَّف على ناس من كلّ بلاد العالَم.
في أيّام العُطلة آخُذ عائلتي إلى شَمال الأردُنّ.
نَقضي اليوم هناك في مَزرَعة أهلي.
في المساء أَعزِمهم إلى مطعم فنَأكُل الكَباب والكُفتة.

Ich wohne mit meiner Frau und meinen Kindern in der Stadt Amman. Ich arbeite als Angestellter in einer Fluglinie. Ich reise viel nach Europa und Ostasien. Auf der Reise lerne ich gerne Menschen aus aller Welt kennen. An den freien Tagen fahre ich mit meiner Familie (*wörtl*. nehme ich meine Familie) in den Norden Jordaniens. Wir verbringen den Tag dort auf dem Bauernhof meiner Eltern. Am Abend lade ich sie in ein Restaurant ein, und wir essen Kebab und Kufta.

لقاء وحوار

ناديا

اِقرأوا النصّ وأجيبوا على الأسئلة!

مرحبا أنا ناديا، عُمري ٢٢ سنة.
أنا من عائلة عربية ألمانيّة. وُلِدتُ في مدينة كيل واليوم أسكُن في مدينة هامبورغ حَيْث أدرُس في الجامِعة الأدَب الإنكليزي. بالنِسبة لِلُغتي العربيّة أتَكَلَّم اللهجة اللُبنانية والفُصحى قليلاً. وهذه السنة أُريد أن أُحَسِّن لُغَتي الفُصحى بِواسطة الكُتُب والأفلام وهذا التَقويم. وفي آخِر السَنة أُريد أن أكون قادِرة على أن أقرَأ قِصّة أو رِواية. اُدعوا لي بِالتوفيق.

أين وُلِدَت ناديا؟
أين تسكُن الآن؟
ماذا تعمَل؟
أي لغات تتكلّم؟
هل هي ألمانية؟
كيف تريد أن تحسّن لُغتها الفُصحى؟

يوم الجُمعة
31 ٣١
يناير
كانون الثاني
٥ جمادى الثاني ١٤٤١

الأحد		6	13	20	27
الإثنين		7	14	21	28
الثلاثاء	1	8	15	22	29
الأربعاء	2	9	16	23	30
الخميس	3	10	17	24	31
الجُمعة	4	11	18	25	
السبت	5	12	19	26	

Menschen im Gespräch

Nadya

Lesen Sie den Text und antworten Sie auf die untenstehenden Fragen!

Hallo, mein Name ist Nadya, ich bin 22 Jahre alt.
Ich komme aus einer deutsch-arabischen Familie. Ich wurde in Kiel geboren und wohne heute in Hamburg, wo ich an der Universität englische Literatur studiere.
Was meine arabische Sprache angeht, so spreche ich libanesischen Dialekt und etwas Hocharabisch. Dieses Jahr möchte ich mein Hocharabisch verbessern mithilfe von Büchern und Filmen und diesem Kalender. Am Ende des Jahres möchte ich in der Lage sein, eine Geschichte oder einen Roman auf Hocharabisch zu lesen.
Wünscht mir Erfolg!

العالَم العربي

صحيح أم خطأ؟

ضَعوا إشارة على الجُمَل الخطأ!

	ص	خ
يقع العالم العربي بين ثلاث قارّات.	☐	☐
أكثر البلاد العربية تقَع في إفريقيا.	☐	☐
تبلُغ مِساحة العالم العربي حَوالي ١٤ مليون كم².	☐	☐
مُعظَم أراضيه صَحراء.	☐	☐
يُطِلّ العالَم العربي على مُحيطين.	☐	☐
يضُمّ ٢٠ دَولة.	☐	☐

يَقَع	liegen	حَوالي	ungefähr
بَلَغَ ، يَبْلُغُ	betragen	يُطِلُّ	blicken auf
مِساحة	Fläche	ضَمَّ ، يَضُمُّ	umfassen

يوم السبت يوم الأحد فِبْرايِر

1 ١ 2 ٢ شُباط

٦ ٧ جمادى الثاني ١٤٤١

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

Die Arabische Welt

Welche Aussagen sind falsch? Markieren Sie sie!

خطأ	صحيح	
		يقع العالم العربي بين ثلاث قارّات.
X		أكثر البلاد العربية تقع في إفريقيا.
		تبلُغ مِساحة العالم العربي حَوالي ١٤ مليون كم٢.
		مُعظَم أراضيه صَحراء.
		يُطِلّ العالَم العربي على مُحيطين.
X		يضُمّ ٢٠ دَولة.

Die arabische Welt liegt inmitten dreier Kontinente (*wörtl*. zwischen).
Die meisten arabischen Länder liegen in Afrika.
Die Fläche der arabischen Welt beträgt ungefähr 14 Millionen km^2.
Die msite Fläche ist Wüste.
Die arabische Welt liegt an zwei Kontinenten.
Sie umfasst 20 Staaten.

المِهَن

من لا يَشتَغِل في السوق؟

اِختاروا المِهَن المناسبة!

مُديرة	حَمّال	بَقّال
بائع	مُمَرِّض	سكرتيرة
لَحّام	تاجِر	خُضَرجي
مُحاسِبة	جَزّار	ميكانيكي

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

يوم الإثنين فِبْرايِر

3 ٣ شُباط

٨ جمادى الثاني ١٤٤١

Berufe

Wer arbeitet **nicht** auf dem Markt?
Wählen Sie die entsprechenden Berufe aus!

بَقّال	حَمّال	مُديرة
سكرتيرة	مُمَرِّض	بائع
خُضَرجي	تاجِر	لَحّام
ميكانيكي	جَزّار	مُحاسِبة

Lebensmittelhändler	Träger	Direktorin
Sekretärin	Krankenpfleger	Verkäufer
Gemüsehändler	Händler	Metzger
Automechaniker	Fleischer	Buchhalterin

أين يشتغلون؟

أُربُطوا بين المهنة والمكان!

طبيبة الأسنان في	شِركة بِناء
المُعَلِّم في	السوق
المُهَندِس في	دائِرة حُكوميّة
المُوَظَّفة في	مُستَشفى
التاجِر في	جَريدة
المُمَرِّض في	مَدرسة
الصُحُفيّة لِـ	عِيادة

Wo arbeiten sie?

Ordnen Sie Beruf und Ort einander zu!

die Zahnärztin in einer Praxis	طبيبة الأسنان في عِيادة
der Lehrer in einer Schule	المُعَلِّم في مَدرسة
der Ingenieur in einer Baufirma	المُهَندِس في شِركة بِناء
die Angestellte auf einem Amt	المُوَظَّفة في دائِرة حُكوميّة
der Händler im Suk	التاجِر في السوق
der Krankenpfleger im Krankenhaus	المُمَرِّض في مُستَشفى
die Journalistin für eine Zeitung	الصُحُفيّة لِجَريدة

الجَمع

ما هو جَمع الأسماء التالية؟

حَوّلوا المُفرَد إلى الجَمع حَسَب المثال التالي:

Singular		Nominativ Plural	Genitiv/Akkusativ Plural
طَبّاخ	←	طَبّاخون	طَبّاخين
طالِبة	←	طالِبات	
مُوَظَّف	←	مُوَظَّفـ	مُوَظَّفـ
مُدَرِّسة	←	مُدَرِّسة	
مُمَرِّض	←	مُمَرِّضـ	مُمَرِّضـ
طَبيبة	←	طَبيبة	
مَعَلِّم	←	مَعَلِّمـ	مَعَلِّمـ
صُحُفيّ	←	صُحُفيّـ	صُحُفيّـ

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

يوم الأربعاء فِبْراير

5 ٥ شُباط

١٠ جمادى الثاني ١٤٤١

Der Plural

Was ist der Plural der folgenden Substantive? Formen Sie entsprechend dem Beispiel um!

Es gibt zwei Arten von Plural für Nomen: den lexikalischen oder gebrochenen Plural und den durch eine Endung regelmäßig gebildeten gesunden Plural. Die maskuline Pluralendung ist je nach Kasus ون oder ين, in der gesprochenen Sprache wird nur letztere verwendet. Die feminine Pluralendung ist ات.

Genitiv/Akkusativ Plural	Nominativ Plural		Singular
طَبّاخين	طَبّاخون	←	طَبّاخ
	طالبات	←	طالبة
مُوَظَّفين	مُوَظَّفون	←	مُوَظَّف
	مُدَرِّسات	←	مُدَرِّسة
مُمَرِّضين	مُمَرِّضون	←	مُمَرِّض
	طَبيبات	←	طَبيبة
مَعَلِّمين	مَعَلِّمون	←	مَعَلِّم
صُحُفيّين	صُحُفيّون	←	صُحُفيّ

الإعراب

شَكِّلوا الأسماء في الجُمَل التالية!

العِلْمُ نورٌ وتَعَلُّمُ لُغةٍ جَديدةٍ مُهِمٌّ. ______

أنا طالِب أُردُنيّ يَدْرُسُ الاقتِصاد. ______

أُريدُ أن أُتابِعَ الدِراسة في بَلَد أوروبيّ. ______

أتَكلَّمُ اللُغة الإنكليزيّة بِشَكْل جَيِّد. ______

السنة الماضِية تَعَلَّمتُ اللُغة الألمانيّة. ______

في الأُسبوع القادِم سَأُسافِرُ إلى مَدينة ألمانيّة لِلدِراسة فيها. ______

تابَعَ ، يُتابِعُ — fortsetzen

القادِم — kommend

بِشَكْل جَيِّد — gut (*wörtl.*: auf gute Weise)

يوم الخميس — فِبْرايِر — شُباط

6 — ٦

١١ جمادى الثاني ١٤٤١

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

Die Funktionen des Kasus

Im Nominativ steht sowohl das Subjekt als auch das Prädikatsnomen (Substantiv oder Adjektiv als Satzaussage) in einem Nominalsatz. Auch das Subjekt in einem Verbalsatz steht im Nominativ. Im Genitiv stehen der zweite Teil einer Genitivverbindung und alle Nomen nach einer Präposition. Im Akkusativ stehen das direkte Objekt und Adverbien.

Vokalisieren Sie die Nomen in den folgenden Sätzen mit den richtigen Kasusendungen!

العِلْمُ نورٌ وتَعَلُّمُ لُغةٍ جَديدةٍ مُهِمٌّ. ____________

أنا طالِبُ أُردُنيٌّ يَدْرُسُ الاقتِصادَ. ____________

أُريدُ أن أُتابِعَ الدِراسةَ في بَلَدٍ أوروبيٍّ. ____________

أتَكلَّمُ اللُغةَ الإنكليزيّةَ بِشَكْلٍ جَيِّدٍ. ____________

السنةَ الماضِيةَ تَعَلَّمتُ اللُغةَ الألمانيّةَ. ____________

في الأُسبوعِ القادِمِ سَأُسافِرُ إلى مَدينةٍ ألمانيّةٍ لِلدِراسةِ فيها. ____________

Das Wissen ist Licht, und das Erlernen einer neuen Sprache wichtig.
Ich bin ein jordanischer Student, der Wirtschaft studiert.
Ich will das Studium in einem europäischen Land fortsetzen.
Ich spreche gut Englisch.
Letztes Jahr habe ich Deutsch gelernt.
Nächste Woche fahre ich in eine deutsche Stadt zum Studium.

مُتعة الطَبخ

إذا كُنتُم تحبّون الطَبْخ ستحتاجون إلى الأفعال التالية. اِبحثوا عن المعنى المناسِب!

wird gebraten oder frittiert	يُقَشَّر
wird serviert	يُقَطَّع
wird gekocht	يُفْرَم
wird vermischt	يُقْلى
wird ihm hinzugefügt	يُسْلَق
wird geschält	يَسْتَوي / يَنضَج
gart	يُضاف إلَيه
wird geschnitten	يُهْرَس
wird püriert	يُخَلَّط
wird gehackt	يُقَدَّم

23	16	9	2		الأحد
24	17	10	3		الإثنين
25	18	11	4		الثلاثاء
26	19	12	5		الأربعاء
27	20	13	6		الخميس
28	21	14	7		الجُمعة
29	22	15	8	1	السبت

يوم الجُمعة فبْرايِر

7 ٧ شُباط

١٢ جمادى الثاني ١٤٤١

Kochvergnügen

Wenn Sie gerne kochen, werden Sie folgende Verben brauchen. Meistens werden sie in der Passivform verwendet.
Finden Sie die richtige Bedeutung!

wird geschält ______ يُقَشَّر

wird geschnitten ______ يُقَطَّع

wird gehackt ______ يُفْرَم

wird gebraten oder frittiert ______ يُقْلى

wird gekocht ______ يُسْلَق

gart ______ يَسْتَوي / يَنضَج

wird ihm hinzugefügt ______ يُضاف إلَيه

wird püriert ______ يُهْرَس

wird vermischt ______ يُخَلَّط

wird serviert ______ يُقَدَّم

الرشتا أو الرشتاية

(شوربة العدس بالسِلق)

الرشتاية شوربة لَذيذة تُطبَخ في سوريا ولُبنان في أيّام الشِتاء الباردة.

المَقادير: Zutaten:

كأسان عَدَس (بُنّي)

٨ كأسات ماء بارد

باقة سِلق 1 Bund Mangold

كأس معكَرونة

باقة كُزبَرة خضراء

٥ - ٧ فُصوص ثوم

مِلح

فِلفِل

زَيت زَيتون

يوم السبت يوم الأحد فِبْراير

8 ٨ 9 ٩ شُباط

١٣ ١٤ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

Linsensuppe mit Mangold

Diese leckere Suppe wird im Winter in Syrien und Libanon gekocht.

Zutaten:	**المَقادير:**
2 Gläser (braune) Linsen	كأسان عَدَس (بُنّي)
8 Gläser kaltes Wasser	٨ كأسات ماء بارد
1 Bund Mangold	باقة سِلق
1 Glas Makkaroni	كأس معكَرونة
1 Bund Koriander	باقة كُزبَرة خضراء
5 – 7 Zehen Knoblauch	٥ - ٧ فُصوص ثوم
Salz	مِلح
Pfeffer	فِلفِل
Olivenöl	زَيت زَيتون

الرشتا أو الرشتاية

(شوربة العدس بالسِلق)

طريقة التحضير:

يُسلَق العَدَس بالماء البارد وبِدون مِلح لمدّة نِصف ساعة تقريباً. وبينما ينضَج تُقَطَّع أوراق السِلق شرائحاً (٢ سنتيمتر) بعد إزالة الضُلوع الثَخينة منها وتُسلَق مع العدس. ثُمَّ تُضاف المعكَرونة مع المِلح وقليل من الفِلفِل الأسود وتُسلَق إلى أن تنضَج. في هذا الوقت يُقَشَّر ويُهرَس الثوم مع قليل من المِلح. تُفرَم الكُزبَرة وتُقلى مع الثوم بزيت الزيتون ثُمَّ تُضاف إلى الشوربة وتُترَك على نار هادئة لمدّة خمس دقائق.

يُمكِن إضافة القليل من عصير الليمون لمَن يُحِبّ.

وألف صَحّة وهَناء!

يوم الإثنين فِبْرايِر

10 ١٠ شُباط

١٥ جمادى الثاني ١٤٤١

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

Linsensuppe mit Mangold

Zubereitung:

Die Linsen werden mit kaltem Wasser (aufgesetzt) und ohne Salz circa eine halbe Stunde gekocht. Währenddessen werden die Mangoldblätter nach dem Entfernen der dicken Rippen in 2 cm breiten Streifen geschnitten und mit den Linsen gekocht. Danach werden die Maccaroni mit Salz und etwas schwarzem Pfeffer hinzugefügt und gekocht, bis sie gar sind. In dieser Zeit wird der Knoblauch geschält und mit etwas Salz zerstampft. Der Koriander wird gehackt und mit dem Knoblauch in Olivenöl gebraten und der Suppe hinzugefügt. Dann wird die Suppe auf kleiner Flamme 5 Minuten weiter gekocht.
Wer mag kann der Suppe etwas Zitronensaft hinzufügen.
Guten Appetit!

عند البقّال

أغلب الموادّ الغذائيّة كانت تُشتَرى عند البقّال.
هل تعرفونها؟ اُربُطوا بين الكلمتَين العربيّة والألمانيّة!

	رُزّ
Weizengrütze, Bulgur	بُرغُل
weiße Bohnen	حُمُّص
Grieß	فاصوليا حَبّ
Nudeln	عَدَس
Linsen	سَميد
Saubohnen, Pferdebohnen	فول
Kichererbsen	مَعكرونة
Grünkern	فريكة
Reis	

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

يوم الثلاثاء فِبْرايِر

11 11 شُباط

١٦ جمادى الثاني ١٤٤١

Beim Lebensmittelhändler

Früher kaufte man beim Lebensmittelhändler vor allem unverderbliche Dinge wie Hülsenfrüchte und ähnliches (die sogenannten Viktualien).
Die meisten der folgenden Lebensmittel kaufte man dort. Kennen Sie sie? Verbinden Sie zwischen deutschem und arabischem Wort!

Reis	رُزّ
Weizengrütze, Bulgur	بُرغُل
Kichererbsen	حُمُّص
weiße Bohnen	فاصوليا حَبّ
Linsen	عَدَس
Grieß	سَميد
Saubohnen, Pferdebohnen	فول
Nudeln	مَعكرونة
Grünkern	فريكة

الجُملة الإسميّة

ضعوا إشارة على الجُمَل الإسميّة!

- ☐ البِلاد العربيّة
- ☒ لَيلى من دُبَي
- ☐ الطَقس بارِد
- ☐ أطِبّاء ألمان
- ☐ نحنُ في البيت
- ☐ علي لُبنانيّ
- ☐ دار صغيرة
- ☐ أكل لَذيذ
- ☐ المدُن القديمة جميلة
- ☐ الزَميل الجديد لطيف

يوم الأربعاء فِبْرايِر

12 ١٢ شُباط

١٧ جمادى الثاني ١٤٤١

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

Grammatik

Der Nominalsatz

Im Arabischen verwendet man sehr häufig Nominalsätze. Der Nominalsatz besteht aus zwei Teilen: Subjekt und Satzaussage. Zwischen erstem und zweitem Teil steht kein Verb, solange der Satz in der Gegenwart ist.
Das Subjekt steht am Anfang des Nominalsatzes und muss durch einen Artikel oder ein Personalsuffix bestimmt sein. Es kann aber auch ein Personalpronomen oder ein Eigenname sein.
Der 2. Teil, also die Satzaussage ist oft ein Substantiv oder ein Adjektiv, muss dann unbestimmt sein und mit dem Subjekt im Genus und Numerus übereinstimmen. Die Satzaussage kann auch eine Orts- oder Zeitangabe sein.

Markieren Sie die Nominalsätze!

- ☐ البِلاد العربيّة
- ☒ الطَقس بارِد
- ☒ نحنُ في البيت
- ☐ دار صغيرة
- ☒ المدُن القديمة جميلة

- ☒ لَيلى من دُبَي
- ☐ أطِبّاء ألمان
- ☒ علي لُبنانيّ
- ☐ أكل لَذيذ
- ☒ الزَميل الجديد لطيف

Laila ist aus Dubai.
deutsche Ärzte
Ali ist Libanese.
leckeres Essen
Der neue Kollege ist nett.

die arabischen Länder
Das Wetter ist kalt.
Wir sind zu Hause.
ein kleines Haus
Die alten Städte sind schön.

أَبو تمّام (ت. ٨٤٥ م.)

أبو تَمّام من أهَمّ شُعَراء العَصر العَبّاسي.

حفِظ كَمّاً هائلاً من الشِعر العربي القديم واهتَمّ بدِراسة التاريخ وعُلوم الدين والفَلسَفة. أبدَع في نَظم الشِعر إذ جَمَعت قَصائدُه بين الفِكر العَميق وأجمَل أنْواع البَديع.

وُلِد أبو تَمّام في جَنوب سوريا. نشأ في دمشق وتنَقَّل في بلاد الشام ومن ثُمَّ سافر إلى مصر وخُراسان. كان من مُقَرَّبي الخليفة العبّاسي فزار بغداد وعاش سنتين في الموصِل إلى أن تُوُفِّي فيها.

في النصّ ١٢ فِعلاً، ضَعوا إشارة عليها!

يوم الخميس فِبْراير

13 ١٣ شُباط

١٨ جمادى الثاني ١٤٤١

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

Kunst und Kultur

Im Text sind zwölf Verben. Markieren Sie sie!

umher reisen	تَنَقَّلَ ، يَتَنَقَّلُ	auswendig lernen	حَفِظَ ، يَحْفَظُ
reisen	سافَرَ ، يُسافِرُ	sich interessieren für	اِهتَمَّ ، يَهتَمُّ بِـ
sein	كانَ ، يَكونُ	Hervorragendes schaffen	أبدَعَ ، يُبدِعُ
besuchen	زارَ ، يزورُ	vereinen	جَمَعَ ، يَجمَعُ
leben	عاشَ ، يَعيشُ	geboren werden	وُلِدَ
sterben	تُوُفِّيَ	aufwachsen	نَشَأَ ، يَنشَأُ

Abu Tammam (gestorben 845)

Abu Tammam ist einer der wichtigsten abbasidischen Dichter. Er lernte eine enorme Menge an altarabischer Dichtung auswendig und interessierte sich für das Studium von Geschichte, Theologie und Philosophie. Er schuf Hervorragendes in der Dichtung, denn seine Gedichte vereinten tiefe Gedanken mit den schönsten rhetorischen Stilmitteln.
Abu Tammam wurde in Südsyrien geboren, wuchs in Damaskus auf, reiste durch Syrien, nach Ägypten und Khorasan. Er stand dem abbasidischen Kalifen nah, besuchte Bagdad und lebte zwei Jahre in Mosul, bis er dort verstarb.

في الحُبّ

بيت الشِعر التالي من أشهَر ما قيلَ في الحبّ وهو للشاعِر العَبّاسي أبو تَمّام (٨٠٣ - ٨٤٥ م.).

> نَقِّل فُؤادَكَ حَيْثُ شِئْتَ مِنَ الهَوى   ما الحُبُّ إلاّ للحَبيبِ الأوَّلِ

أيّ قَول من الأقوال الألمانية التالية يُقارِب مَعنى هذا البيت؟

- ☐ Liebe geht durch den Magen.
- ☐ Alte Liebe rostet nicht.
- ☐ Liebe macht blind.

نَقَّلَ ، يُنَقِّلُ	umherziehen lassen	شاءَ ، يَشاءُ	wollen
فُؤاد	Herz	هَوى	Liebe

يوم الجُمعة   فِبْراير

14   **١٤**   شُباط

١٩ جمادى الثاني ١٤٤١

الأحد		2	9	16	23	
الإثنين		3	10	17	24	
الثلاثاء		4	11	18	25	
الأربعاء		5	12	19	26	
الخميس		6	13	20	27	
الجُمعة		7	14	21	28	
السبت	1	8	15	22	29	

Wörter und Ausdrücke

Über die Liebe

Folgender Vers zählt zu den berühmtesten arabischen Gedichten über die Liebe. Er ist vom abbassidischen Dichter Abu Tammam (803 - 845).

Welcher deutschsprachige Spruch über die Liebe kommt dem Sinn dieses Verses am Nächsten?

- [ ] Liebe geht durch den Magen.
- [x] Alte Liebe rostet nicht.
- [ ] Liebe macht blind.

Die wörtliche Übersetzung des Sprichworts lautet:

Lass dein Herz hinziehen, wohin du auch willst vor Liebe
die (eine, wahre) Liebe wird stets dem ersten Geliebten gelten.

العائلة

هل تعرفون أي أشخاص لَيسوا من العائلة؟
ضعوا إشارة عليهم!

خال	أُمّ	اِبن عَمّ	مُدير	أب
رَفيقة	أُخت	عَمّة	والِد	أخ
بِنت	جار	جَدّ	حَفيدة	وَلَد

يوم السبت يوم الأحد فِبْرايِر
15 ١٥ 16 ١٦ شُباط
٢٠ ٢١ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

Wörter und Ausdrücke

Die Familie

Wissen Sie, welche Personen nicht zur Familie gehören?
Markieren Sie sie!

أب	مُدير	اِبن عَمّ	أُمّ	خال
أخ	والِد	عَمّة	أُخت	رَفيقة
وَلَد	حَفيدة	جَدّ	جار	بِنت

Onkel /Tante *väterlicherseits*	عَمّ / عَمّة	Vater	أب ج آباء
Onkel/Tante *mütterlicherseits*	خال / خالة	Mutter	أُمّ ج أُمَّهات
Cousin(e) *väterlicherseits*	اِبنـ(ة) عَمّـ(ة)	Bruder	أخ ج إخوة
Cousin(e) *mütterlicherseits*	اِبنـ(ة) خالـ(ة)	Schwester	أُخْت ج أخَوات
Großvater-/mutter	جَدّ /جَدّة	Sohn	اِبن ج أبناء
Enkel(in)	حَفيد / حَفيدة	Tochter	اِبنة/بِنْت ج بَنات

Der Direktor, die Freundin und der Nachbar gehören nicht zur Familie.

ب

العائلة والأصدِقاء

هل تعرفون ما هو جَمع الكلمات التالية؟

أخ	صِغار
أُخت	أصْحاب
وَلَد	لِطاف / لُطَفاء
صَغير	أصْدِقاء
بِنت	إخْوة / إخْوان
صاحِب	كِبار
كَبير	أخَوات
صَديق	بَنات
لَطيف	أوْلاد

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

يوم الإثنين فِبْراير

17 ١٧ شُباط

٢٢ جمادى الثاني ١٤٤١

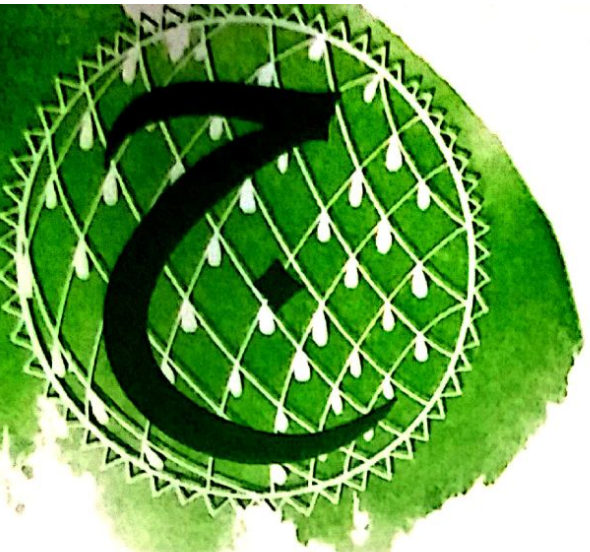
Wörter und Ausdrücke

Familie und Freunde

Viele Nomen, Substantive wie Adjektive, haben einen lexikalischen bzw. gebrochenen Plural. Vor allem maskuline Nomen haben selten einen durch eine Endung regelmäßig gebildeten Plural.

Ordnen Sie folgenden Wörtern die richtige Pluralform zu!

Bruder	إِخْوة/إِخْوان	أَخ
Schwester	أَخَوات	أُخت
Junge, Kind	أَوْلاد	وَلَد
klein	صِغار	صَغير
Mädchen, Tochter	بَنات	بِنت
Freund	أَصْحاب	صاحِب
groß	كِبار	كَبير
Freund	أَصْدِقاء	صَديق
nett	لِطاف / لُطَفاء	لَطيف



الفِعل المُضارِع المَنصوب

صَرِّفوا الأفعال التالية!

	يَجْلِسُ	يَتَكَلّمُ	يُسافِرُ
أنا			
أنتَ			
أنتِ			تُسافِري
هو			
هي	تَجْلِسَ		
نحن			
أنتم			
أنتنّ			
هم		يَتَكَلّموا	
هنّ			

يوم الثلاثاء فِبْرايِر

18 ١٨ شُباط

٢٣ جمادى الثاني ١٤٤١

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

Das Verb im Konjunktiv

Konjugieren Sie die Verben im Konjunktiv!

reisen يُسافِرُ	sprechen يَتَكَلَّمُ	sitzen يَجْلِسُ	
أُسافِرَ	أَتَكَلَّمَ	أَجْلِسَ	أنا
تُسافِرَ	تَتَكَلَّمَ	تَجْلِسَ	أنتَ
تُسافِري	تَتَكَلَّمي	تَجْلِسي	أنتِ
يُسافِرَ	يَتَكَلَّمَ	يَجْلِسَ	هو
تُسافِرَ	تَتَكَلَّمَ	تَجْلِسَ	هي
نُسافِرَ	نَتَكَلَّمَ	نَجْلِسَ	نحن
تُسافِروا	تَتَكَلَّموا	تَجْلِسوا	أنتم
تُسافِرْنَ	تَتَكَلَّمْنَ	تَجْلِسْنَ	أنتنّ
يُسافِروا	يَتَكَلَّموا	يَجْلِسوا	هم
يُسافِرْنَ	يَتَكَلَّمْنَ	يَجْلِسْنَ	هنّ

الفِعل المُضارِع المَنصوب

متى يجِب نَصب الفِعل؟

بعد:

لِكَيْ	لِأَنَّ	أوْ
سَوْفَ	لَنْ	مِن الجَميل أَنَّ
أنْ	قَبْلَ أنْ	فَـ
لَمْ	مِن اللازِم أنْ	مِن المُمكِن أنْ

يوم الأربعاء فِبْرايِر

19 ١٩ شُباط

٢٤ جمادى الثاني ١٤٤١

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

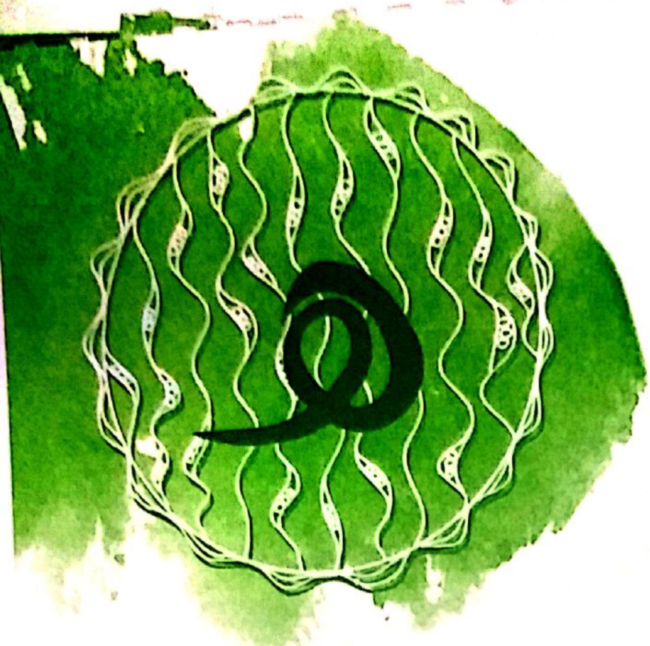
Das Verb im Konjunktiv

Wann muss ein folgendes Verb im Konjunktiv stehen?

Der Konjunktiv steht
- zur Verneinung des Futurs mit لَنْ
- bei untergeordneten Verben nach Konjunktionen wie أنْ oder لِكَيْ, wenn es um eine mögliche oder beabsichtige Handlung geht

أوْ	لِأنَّ	لِـكَيْ
مِن الجَميل أنَّ	لَنْ	سَوْفَ
فَـ	قَبْلَ أنْ	أنْ
مِن المُمكِن أنْ	لَمْ	مِن اللازِم أنْ

oder	weil	damit, um zu
es ist schön, dass	*Partikel zur Verneinung des Futurs*	Futurpartikel
und, und dann	bevor	dass
es ist möglich, dass	*Partikel zur Verneinung des Perfekts*	es ist nötig, dass



الأعداد من ١-١٠

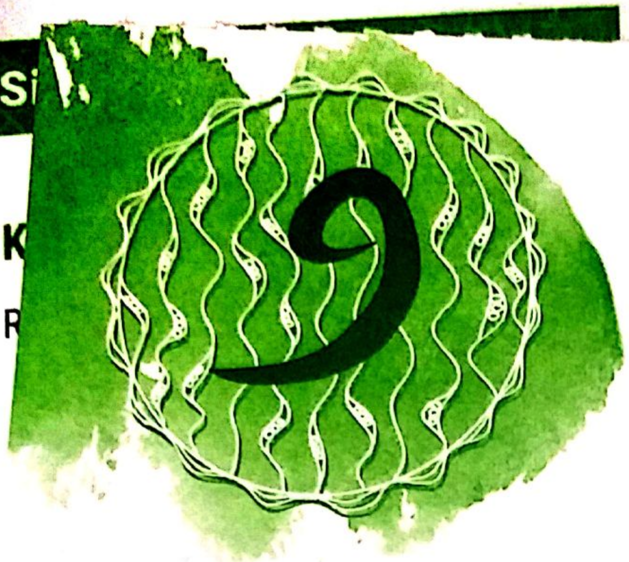
رتِّبوا الأعداد من ١ إلى ١٠!

سبعة	١) واحِد
ثلاثة	٢)
خمسة	٣)
ثمانية	٤)
تِسعة	٥)
اِثنان	٦)
سِتّة	٧)
تِسعة	٨)
عَشَرة	٩)
واحِد	١٠)

Die Zahlen von 1-10

Ordnen Sie die Zahlen von 1 bis 10!

١) واحِد ______	٦) سِتّة ______
٢) اِثنان ______	٧) سبعة ______
٣) ثلاثة ______	٨) ثمانية ______
٤) أربعة ______	٩) تِسعة ______
٥) خمسة ______	١٠) عَشَرة ______



الأعداد من ١-١٠

اِحسِبوا واكتبوا الأعداد!

١٠ ÷ ٥ = ٢ عَشَرة على خَمسة يُساوي إثنين

٣ x ٣ = ____

٩ - ٥ = ____

٢ + ١ = ____

٣ x ٢ = ____

٥ + ٢ = ____

٢ x ٤ = ____

زائِد	plus	تقسيم	dividiert durch
ناقِص	minus	يُساوي	gleich, ergibt
ضَرب	multipliziert mit		

يوم الجُمعة فِبْرايِر

21 ٢١ شُباط

٢٦ جمادى الثانى ١٤٤١

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
[illegible]	1	8	15	22	29

Zahlen

Die Zahlen von 1 bis 10

Rechnen Sie die folgenden Aufgaben und schreiben Sie sie aus!

١٠ ÷ ٥ = ٢	عَشَرة تقسيم خَمسة يُساوي إثنين
٣ x ٣ = ٩	ثلاثة ضَرب ثلاثة يُساوي تِسعة
٩ - ٥ = ٤	تِسعة ناقِص خَمسة يُساوي أربعة
٢ + ١ = ٣	إثنين زائِد واحِد يُساوي ثلاثة
٨ ÷ ٢ = ٤	ثمانية تقسيم إثنَين يُساوي أربعة
٥ + ٢ = ٧	خمسة زائِد إثنَين يُساوي سَبعة
٢ x ٤ = ٨	إثنين ضَرب أربعة يُساوي ثَمانية

Karneval

Richtig oder falsch?

	خ	ص
الكرنفال عيد مَسيحي قديم.	☒	☐
في الكرنفال يرتَدي الناس مَلابس تَنَكُّريّة.	☐	☒
يحتَفِل الناس مع عائلاتهم في بُيوتِهم.	☒	☐
تبدأ احتِفالات الكرنفال قبل أربعاء الرَماد.	☐	☒
أربعاء الرَماد هو آخِر يوم من صِيام عيد الفِصح.	☒	☐
الكرنَفال في البِلاد العربيّة تَقليد مُهِمّ.	☒	☐

Karneval ist ein altes christliches Fest.
Im Karneval verkleiden sich die Menschen.
Die Menschen feiern mit ihren Familien zu Hause.
Die Festivitäten des Karnevals beginnen vor Aschermittwoch.
Aschermittwoch ist der letzte Fastentag vor Ostern.
In den arabischen Ländern ist der Karneval ein wichtiger Brauch.

الكرنفال

صَحيح أم خَطأ؟

	ص	خ
الكرنفال عيد مَسيحي قديم.	☐	☐
في الكرنفال يرتَدي الناس مَلابس تَنَكُّريّة.	☐	☐
يحتَفِل الناس مع عائلاتهم في بُيوتِهم.	☐	☒
تبدأ احتِفالات الكرنفال قبل أربعاء الرَماد.	☐	☐
أربعاء الرَماد هو آخِر يوم من صِيام عيد الفِصح.	☐	☐
الكرنَفال في البِلاد العربيّة تَقليد مُهِمّ.	☐	☐

عيد ج أعياد	Fest	أربَعاء الرَماد	Aschermittwoch
مَلابِس تَنَكُريّة	Verkleidung	صِيام / صَوم	Fasten
اِحتَفَل، يَحْتَفِل بِـ	feiern	عيد الفِصح	Ostern
اِحتِفال ج ـات	Feier	تَقليد ج تَقاليد	Brauch, Tradition

يوم الإثنين فِبْراير

24 ٢٤ شُباط

٢٩ جمادى الثاني ١٤٤١

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

كلمات وعبارات

كيف الحال؟

سُؤال أم جَواب؟

كيف الصحّة	الحمد للّه	لا باس	تَمام	كُوَيِّس
زين	إزّيّك	بِخير	كيفك	منيح
مَبسوط	كيف حالك	شلونك	ماشي الحال	نَشكُر الله

سُؤال		جَواب	
شلونك		مَبسوط	

يوم الثلاثاء

فِبْرايِر

شُباط

25 ٢٥

١ رجب ١٤٤١

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

Wörter und Ausdrücke

Wie geht es?

Wird man in der arabischen Welt nach dem Befinden gefragt, antwortet man gewöhnlich mit „gut“, manchmal mit „es geht“. Auf jeden Fall dankt man Gott. Frage und Antwort variieren jedoch von Land zu Land.

Sortieren Sie in Frage und Antwort!

سُؤال		جَواب
كيف حالك؟		الحمد للّه! بِخير!
لا باس؟	(Maghreb)	لا باس!
إزّيّك؟	(Ägypten)	كُوَيِّسـ(ـة)!
شلونك؟	(Irak, Golf)	زينـ(ـة)!
كيفك؟	(Syrien-Palästina)	مَبسوطـ(ـة)! تَمام! ماشي الحال!
كيف الصحّة؟		منيحـ(ـة)! نَشكُر الله.

كلمات وعبارات

العائلة والأصدقاء

أي كلمة لا تناسب الكلمات الأُخرى؟

لِماذا؟

زميل	عَمّ	اِبن عَمّ	رَفيق	أب
صاحِب	خال	بِنت	والِد	أخ
زَوج	جار	جَدّ	حَفيد	وَلَد

يوم السبت يوم الأحد فِبْرايِر

22 ٢٢ 23 ٢٣ شُباط

٢٧ ٢٨ جمادى الأولى ١٤٤١

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

Wörter und Ausdrücke

Familie und Freunde

Welches Wort passt nicht zu den anderen? Warum?
(Sollten Sie sich nicht alle Bezeichnungen erinnern, schauen Sie noch einmal auf den 15.2.!)

أب	رَفيق	اِبن عَمّ	عَمّ	زميل
أخ	والِد	بِنت	خال	صاحِب
وَلَد	حَفيد	جَدّ	جار	زَوج

Bei der Tochter handelt es sich um das einzige feminine Wort.

د

الفِعل المضارِع المنصوب

حوّلوا الجُمَل حسب المِثال!

يَشرَبُ فِنجان قَهوة. ← يُحِبُّ أنْ يَشرَبَ فِنجان قَهوة.

أذهَبُ إلى السوق.
____

يُسافِرون إلى البحر.
____

نفطُر فلافل.
____

يا ليلى تجيئين معي إلى السينما؟
____

هل تتفرّجون معنا على هذا المعرض؟
____

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

يوم الأربعاء فبْراير

26 ٢٦ شُباط

٢ رجب ١٤٤١

Grammatik

Konjunktiv

Wandeln Sie die Sätze entsprechend dem Beispiel um!

أُحِبُّ أنْ أذهَبَ إلى السوق. ____________________

يُحِبّون أنْ يُسافِروا إلى البحر. ____________________

نُحِبُّ أنْ نفطُرَ فلافل. ____________________

يا ليلى تُحِبّينَ أنْ تجيئي معي إلى السينما؟ ____________________

هل تُحِبونُ أنْ تتفرّجوا معنا على هذا المَعرَض؟ ____________________

Ich möchte zum Markt gehen.
Sie wollen ans Meer fahren.
Wir wollen Falafel frühstücken.
Layla, möchtest du mit mir ins Kino kommen?
Möchtet ihr mit uns diese Ausstellung ansehen?

الضَمائر المُتَّصِلة

اِختاروا الضمير المتَّصِل المناسِب!

ـي	ـكَ	ـكِ	ـهُ	ـها
ـنا	ـكُم	ـكُنَّ	ـهُم	ـهُنَّ

هٰذه أُختـ___. (هُوَ) هٰذه أُختُهُ

هٰذا مِفتاحـ___؟ (أنتَ)

هٰذه مُعَلِّمَتـ___. (هُم)

هٰؤُلاء أصحابـ___. (أنا)

هٰذه صَديقَتـ___؟ (أنتِ)

هٰذا بَيتـ___. (نَحنُ)

هٰذا زَوجـ___. (هِيَ)

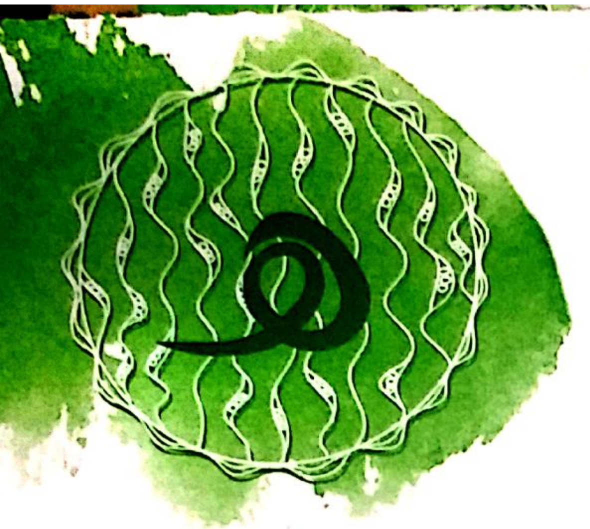
هٰذا مُدير___؟ (أنتُم)

Die Personalsuffixe

Die Personalsuffixe können an Substantive, Verben und Präpositionen angehängt werden. An Substantiven übernehmen sie die Funktion von Possessivpronomen

Das ist seine Schwester.	هٰذه أُختـهُ.
Ist das dein Schlüssel?	هٰذا مِفتاحـكَ؟
Das ist ihre Lehrerin.	هٰذه مُعَلِّمَتـهُم.
Das sind meine Freunde	هٰؤُلاء أصحابـي.
Ist das deine Freundin?	هٰذه صَديقَتـكِ؟
Das ist unser Haus.	هٰذا بَيتـنا.
Das ist ihr Mann.	هٰذا زَوجـها.
Ist das euer Direktor?	هٰذا مُديركُم؟

Personalsuffix (verbundenes Pronomen)	ضَمير مُتَّصِل ج ضَمائر مُتَّصِلة



المستقبَل

حوّلوا الجُمَل حسب المِثال!

ناديا تُحَسِّن لُغتها العَرَبيّة. ← ناديا سَتُحَسِّنُ/سَوْفَ تُحَسِّنُ لُغتها العَرَبيّة.

تَتَفَرَّج على مُسَلسَلات باللُغة العربيّة الفُصحى. ______

تَتَعَلَّم كُلّ أُسبوع ٢٠ كَلِمة جديدة. ______

تَكتُب كلّ أُسبوع رِسالة طويلة بالعربي. ______

تَسمَع كُلّ يوم الأخبار باللغة العربيّة. ______

ناديا تَقْرأُ كُتُباً عَرَبيّة. ______

يوم الخميس فِبْرايِر

27 ٢٧ شُباط

٣ رجب ١٤٤١

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28

Das Futur

Wandeln Sie die Sätze entsprechend dem Beispiel um!
Nadia wird ihr Hocharabisch verbessern. Sie wird...

سَتَتَفَرَّج/ سَوْفَ تَتَفَرَّج على مُسَلسَلات باللُغة العربيّة الفُصحى. ____________

سَتَتَعَلَّم/ سَوْفَ تَتَعَلَّم كُلّ أُسبوع ٢٠ كَلِمة جديدة. ____________

سَتَكتُب/ سَوْفَ تَكتُب كلّ أسبوع رِسالة طويلة بالعربي. ____________

سَتَسمَع/ سَوْفَ تَسمَع كُلّ يوم الأخبار باللغة العربيّة. ____________

سَتَقْرأ/ سَوْفَ تَقْرأ كُتُباً عَرَبيّة. ____________

Sie wird Fernsehserien auf Hocharabisch schauen.
Sie wird jede Woche 20 neue Wörter lernen.
Sie wird jede Woche einen langen Brief auf Arabisch schreiben.
Sie wird jeden Tag Nachrichten auf Arabisch hören.
Sie wird arabische Bücher lesen.

المستقبَل المَنفي

حوِّلوا الجُمَل حسب المِثال!

سَتَكتُب ناديا رسالة بالإنكليزي؟ ← لا، لَنْ تَكْتُبَ رسالة بالإنكليزي.

سَتَتَفَرَّج على مُسَلسَلات أمريكيّة؟ __________

سَتَتَعَلَّم اللُغة اليابانية؟ __________

ستُسافِر هي وإخوتها إلى طوكيو؟ __________

يا ليلى تجيئين معنا؟ __________

سيأكل الأصحاب في مَطعَم الجامعة كلّ يوم؟ __________

يوم السبت 29 ٢٩ يوم الأحد 1 ١ فِبْرايِر/مارس شُباط/آذار

٥ ٦ رجب ١٤٤١

الأحد		2	9	16	23
الإثنين		3	10	17	24
الثلاثاء		4	11	18	25
الأربعاء		5	12	19	26
الخميس		6	13	20	27
الجُمعة		7	14	21	28
السبت	1	8	15	22	29

Das verneinte Futur

Verneinen Sie die Sätze entsprechend dem Beispiel!
Nadia wird ihr Hocharabisch verbessern. Sie wird nicht ...

لَنْ تتَفَرَّجَ على مُسَلسَلات أمريكيّة. ________________

لَنْ تتَعَلَّمَ اللُغة اليابانية. ________________

لَنْ يُسافِروا إلى طوكيو. ________________

يا ليلى ألَنْ تجيئي معنا؟ ________________

لَنْ يأكُلوا في مَطعَم الجامعة كلّ يوم. ________________

Sie wird keine amerikanischen Fernsehserien schauen.
Sie wird nicht Japanisch lernen.
Sie (und ihre Geschwister) werden nicht nach Tokio reisen.

Laila, kommst du nicht mit uns?
Sie (die Freunde) werden nicht jeden Tag in der Mensa essen.

ب

أبو علي

اليوم ركبت مع سائق تاكسي لطيف جدّاً اِسمه أبو علي.

فرِح أبو علي كثيراً عندما عرف أنّي ألمانيّة فحكى لي قِصّة علاقته بألمانيا والألمان. كان جدّه يسكن في مدينة يافا وكان له وهو شابٌّ في العِشرين من عُمره صديق ألماني يشتغل كسَمكَري في نفس المدينة وكان اسمه هانس. كانا يَقضِيان كل الوقت مع بعض ولا يَفترِقان إلّا في المساء حيث يرجِع كل واحد منهما الى بيته. علّم هانس عرفات - اسم الجدّ - مهنة السَمكري فاشتغلا معاً عِدّة سنوات.

(التَتِمّة يوم ٣ مارس)

قِصّة ج قِصَص	Geschichte	سَمكَري	Klempner
قَضى، يَقضي	verbringen	اِفتَرَقَ، يَفتَرِقُ	sich trennen

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	

Abu Ali

Heute fuhr ich mit einem netten Taxifahrer namens Abu Ali. Abu Ali freute sich sehr, als er hörte, dass ich Deutsche bin und erzählte mir die Geschichte seiner Beziehung zu Deutschland und den Deutschen.

Sein Großvater wohnte in der Stadt Jaffa und hatte, als er ein junger Mann in seinen Zwanzigern war, einen deutschen Freund, der als Klempner in der gleichen Stadt arbeitete und der Hans hieß. Sie verbrachten all ihre Zeit miteinander und trennten sich immer erst abends, wenn jeder nach Hause musste. Hans lehrte Arafat - so hieß der Großvater - das Klempnerhandwerk, und sie arbeiteten einige Jahre zusammen.

(Fortsetzung am 3. März)

Si
Sie
Sie

ail
ie

أبو علي (تَتِمّة)

مرّت الأيام وكان على هانس أن يرجع إلى ألمانيا وعلى عَرَفات أن يُهاجِر إلى الأردُنّ حيث استقرّ مع عائلته وعاش في مدينة عمّان إلى أن تُوُفِّيَ عن ٩١ سنة. حاول عرفات مِراراً بمُساعدة ابنه أن يجِد صديق شبابه ولكنّه لم يتمكّن من أن يحصُل على أيّ معلومات. ولكن ذكريات صداقتهما ظلّت حيّة في ذهنه فكان يحكيها لأولاده وأحفاده ويقول لهم كم كان هانس إنساناً رائعاً. فصارت لأولاده وأحفاده أيضاً علاقة خاصّة بألمانيا والألمان وبشكل خاصّ بالمُنتخَب الألماني لكرة القدم.

يوم الثلاثاء مارِس

3 ٣ آذار

٨ رجب ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

Abu Ali (Fortsetzung)

sterben	تُوُفِّيَ	auswandern	هاجَر، يُهاجِر
erlangen, bekommen	حَصَلَ، يحصُل على	sich niederlassen	اِستَقَرَّ، يَستَقِرُّ
Erinnerung	ذِكرى ج ذِكريات	Information	معلومة
Mannschaft	مُنتخَب	bleiben	ظَلَّ، يَظَلُّ
Fußball	كرة القدم	Hirn, Gedächnis	ذِهن ج أذهان

Die Zeit verging, und Hans musste nach Deutschland zurückkehren, und Arafat musste nach Jordanien auswandern, wo er sich mit seiner Familie niederließ und in der Stadt Amman lebte, bis er mit 91 Jahren starb.
Arafat versucht mehrfach, mit Hilfe seines Sohnes, seinen Jugendfreund zu finden, aber er konnte keine Informationen bekommen. Doch die Erinnerungen an ihrer beider Freundschaft blieb lebendig in seinem Gedächnis, und er erzählte sie immer seinen Kindern und Enkelkindern und sagte ihnen, welch ein großartiger Mann Hans gewesen sei. So kam es, dass auch seine Kinder und Enkel eine besondere Beziehung zu Deutschland und den Deutschen haben, vor allem zur deutschen Fußballmannschaft.

كلمات وعبارات

شُكراً

رتِّبوا العِبارات التالية ترتيباً منطقيّاً!

تَفَضَّل! ١) ____________________

عَفواً! ٢) ____________________

كأس ماء مِن فَضلِك! ٣) ____________________

شُكراً! ٤) ____________________

يوم الأربعاء مارِس

4 ٤ آذار

٩ رجب ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

Danke

Bringen Sie die folgenden Redewendungen in eine logische Reihenfolge!

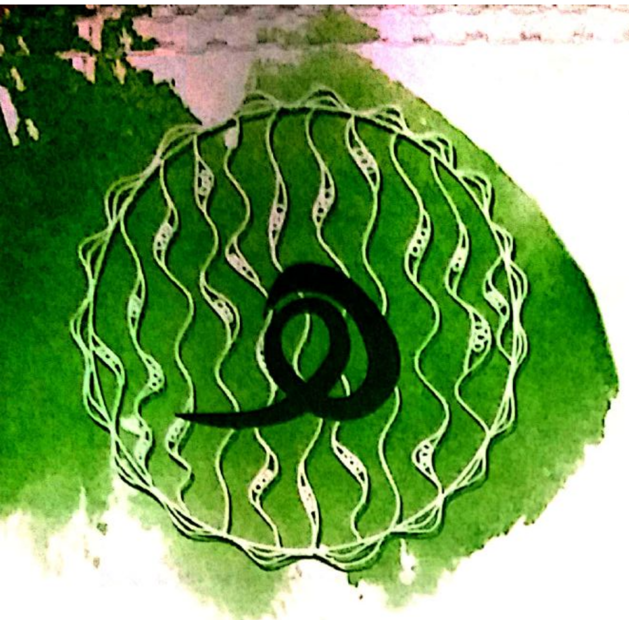
Ein Glas Wasser, bitte!	كأس ماء مِن فَضلِك!
Bitte sehr!	تَفَضَّل!
Danke!	شُكراً!
Bitte!	عَفواً!

um etwas bitten („bitte")

zu einem Mann	(*Umgangssprache*)	مِن فَضلِكَ / مِن فَضلَك
zu einer Frau	(*Umgangssprache*)	مِن فَضلِكِ / مِن فَضلِك
zu mehreren Personen	(*Umgangssprache*)	مِن فَضلِكُم / مِن فَضلكُم

etwas anbieten („bitte sehr")

zu einem Mann	تَفَضَّلْ!
zu einer Frau	تَفَضَّلي!
zu mehreren Personen	تَفَضَّلوا!



كلمات وعبارات

ألف شُكر

أي عِبارات تُستخدَم للرَدّ على «شُكراً»؟

بارَك اللّه فيك! مَمنون/ مَمنونك! ويَدَيك! يعَيّشك!

لا شُكرَ على واجِب! يُسَلِّم يَدَيك! شُكراً جَزيلاً! يسلَموا!

شُكراً		عَفواً	

يوم الخميس مارِس

5 ٥ آذار

١٠ رجب ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

Tausend Dank

Es gibt viele Arten, danke zu sagen und darauf zu antworten, zum Teil sind sie nur in einem bestimmten Land oder einer bestimmten Region üblich.

danke - bitte

Vielen Dank!	شُكراً جَزيلاً!
Keinen Dank für eine Pflicht!	لا شُكرَ على واجِب!

Mögen deine Hände gesund bleiben!	يُسَلِّم يَدَيك!
Deine Hände ebenso!	ويَدَيك!

danke

Mögen (deine Hände) gesund bleiben!	*(syr.-paläst.)*	يسلَموا!
Gott segne dich!	*(marokk.)*	بارَك اللّه فيك!
Ich bin dir dankbar!	*(syr.)*	مَمنونـ(ـة)!
Mögest du lange leben!	*(tunes.)*	يعَيّشك!

ماذا تحبّون أن تشربوا؟

ثلاثة أشياء ليست للشُرب، ما هي؟

قهوة	لَحم	ماء	خُبز	شاي بالنعناع
عَيران	حَليب	عَصير	كاكاو	زُبدة

يوم الجُمعة 6 ٦ مارِس آذار

١١ رجب ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

Wörter und Ausdrücke

Was möchten Sie trinken?

Drei Dinge sind nicht zum Trinken. Welche?

شاي بالنعناع	خُبز	ماء	لَحم	قهوة
زُبدة	كاكاو	عَصير	حَليب	عَيران

Tee mit Minze	Brot	Wasser	Fleisch	Kaffee
Butter	Kakao	Saft	Milch	Ayran

Bestellt man einen Tee mit Minze, bekommt man einen schwarzen oder grünen Tee mit Minze. Will man puren Minztee trinken, bestellt man einfach nur نعناع.

من هو أبو علي؟

أُربُطوا بين المعلومات المناسبة!

هو فِلَسطيني	عَرَفات
هو مُقيم	المُنتَخَب الألماني لِكرُة القَدَم.
بيت العائلة	من مدينة يافا.
هو مُتَزَوِّج	وعِنده خمسة أولاد.
يُشَجِّع	في الأُردُنّ.
جَدُّه	الأصل.
كان اِسم جدّه	في مِنطَقة جَبَل عمّان.

يوم السبت ٧ 7 يوم الأحد ٨ 8 مارِس آذار

١٢ ١٣ رجب ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

Menschen im Gespräch

Erinnern Sie sich an Abu Ali?

Ordnen Sie die passenden Elemente einander zu!

Er ist palästinensischen Ursprungs.	هو فلسطيني الأصل.
Er lebt in Jordanien.	هو مقيم في الأردنّ.
Das Haus der Familie ist im Bezirk Gabal Amman.	بيت العائلة في مِنطَقة جَبَل عمّان.
Er ist verheiratet und hat fünf Kinder.	هو متزوّج وعنده خمسة أولاد.
Er ist Fan der deutschen Fußballnationalmannschaft.	يُشجّع المُنتَخَب الألماني لِكُرة القَدَم.
Sein Großvater ist aus der Stadt Jaffa.	جَدُّه من مدينة يافا.
Der Name seines Großvaters war Arafat.	كان اِسم جَدّه عَرَفات.

مَعلومات شخصيّة

سَجِّلوا المعلومات المطلوبة!

الاسم:

اسم العائلة:

مكان الولادة: تاريخ الولادة:

اسم الأب: اسم الأم:

مقيم/ـة في:

الوضع العائلي:

عدد الأولاد:

المهنة:

يوم الإثنين مارِس

9 ٩ آذار

١٤ رجب ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

Persönliche Informationen

Tragen Sie die geforderten Informationen ein!

Name
Familienname
Geburtsort
Geburtsdatum
Name des Vaters
Name der Mutter
wohnhaft in
Familienstand
Anzahl der Kinder
Beruf

الاسم:
اسم العائلة:
مكان الولادة: تاريخ الولادة:
اسم الأب: اسم الأم:
مقيم/ـة في:
الوضع العائلي:
عدد الأولاد:
المهنة:

geschieden	مُطَلَّق	ledig	أعزَب/عَزباء
Witwe/r	أرمَل/ة	verheiratet	مُتَزَوِّج

كلمات وعبارات

المهن

مَن يشتغل في مجال التعليم؟

أُستاذ	مُديرة	مُرَبِّية	مُمَرّض	مُعَلِّم
طبيبة	مُوَظَّف	مُدَرِّس	بَوّاب	عَميد

يوم الثلاثاء مارِس

آذار

10 ١٠

١٥ رجب ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

Berufe

Wer arbeitet im Bildungswesen?

مُعَلِّم	مُمَرِّض	مُرَبِّية	مُديرة	أُستاذ
عَميد	بَوّاب	مُدَرِّس	مُوَظَّف	طبيبة

Lehrer	Krankenpfleger	Erzieherin	Direktorin	Professor
Dekan	Pförtner	Lehrer, Dozent	Beamter	Ärztin

د

الفِعل المُضارِع المَجزوم

صَرِّفوا الأفعال التالية!

	يَجْلِسُ sitzen	يَتَكَلَّمُ sprechen	يُسافِرُ reisen
أنا			
أنتَ			
أنتِ			تُسافِري
هو			
هي	تَجْلِسْ		
نحن			
أنتم			
أنتنّ			
هم		يَتَكَلّموا	
هنّ			

Das Verb im Apokopat

Konjugieren Sie die Verben im Apokopat!

reisen يُسافِرُ	sprechen يَتَكَلَّمُ	sitzen يَجْلِسُ	
أُسافِرْ	أَتَكَلَّمْ	أَجْلِسْ	أنا
تُسافِرْ	تَتَكَلَّمْ	تَجْلِسْ	أنتَ
تُسافِري	تَتَكَلَّمي	تَجْلِسي	أنتِ
يُسافِرْ	يَتَكَلَّمْ	يَجْلِسْ	هو
تُسافِرْ	تَتَكَلَّمْ	تَجْلِسْ	هي
نُسافِرْ	نَتَكَلَّمْ	نَجْلِسْ	نحن
تُسافِروا	تَتَكَلَّموا	تَجْلِسوا	أنتم
تُسافِرْنَ	تَتَكَلَّمْنَ	تَجْلِسْنَ	أنتنّ
يُسافِروا	يَتَكَلَّموا	يَجْلِسوا	هم
يُسافِرْنَ	يَتَكَلَّمْنَ	يَجْلِسْنَ	هنّ

Man verwendet den Apokopat mit der Negation لَمْ zur Verneinung des Perfekts (vor allem in der Schriftsprache) und mit der Negation لا zur Verneinung des Imperativs (Befehlsform). Außerdem verwendet man ihn nach einigen Konjunktionen.

Vgl. Arabisch intensiv. Aufbaustufe. 2. Auflage 2018. ISBN 978-3-87548-874-6

الفِعل المُضارِع المَجزوم

حَوِّلوا الجُمَل التالية إلى جُمَل مَنفية مُستَعمِلين «لَمْ» والمضارع المجزوم!

جَدّ أبو علي سَكَنَ في القُدس. ← لَمْ يَسكُنْ في القُدس.

اِشتَغَل ميكانيكي. ← ______

هاجر إلى سوريا. ← ______

______

أخَذنا غُرفَتَين. ← ______

سافَروا إلى دُبَيّ. ← ______

دَرَسْتِ الهَندَسة. ← ______

ذَهَبْتُم إلى البَيت. ← ______

تَكَلّموا مع المُدير. ← ______

Das Verb im Apokopat

Verwandeln Sie die folgenden Sätze um in verneinte Sätze und verwenden Sie dazu لَمْ und den Apokopat!

جَدّ أبو علي سَكَنَ في القُدس. ← لَمْ يَسكُنْ في القُدس.

اِشتَغَل ميكانيكي. ← لَمْ يَشتَغِلْ ميكانيكي.

هاجر إلى سوريا. ← لَمْ يُهاجِرْ إلى سوريا.

أخَذنا غُرفَتَين. ← لَمْ نَأخُذْ غُرفَتَين.

سافَروا إلى دُبَيّ. ← لَمْ يُسافِروا إلى دُبَيّ.

دَرَسْتِ الهَندَسة. ← لَمْ تَدرُسي الهَندَسة.

ذَهَبْتُم إلى البَيت. ← لَمْ تَذهَبوا إلى البَيت.

تَكَلّموا مع المُدير. ← لَمْ يَتَكَلّموا مع المُدير.

Der Großvater von Abu Ali hat in Jerusalem gewohnt.
Er hat als Automechaniker gearbeitet. Er ist nach Syrien ausgewandert.
Wir haben zwei Zimmer genommen.
Sie sind nach Dubai gereist.
Du (*fem.*) hast Ingenieurwesen studiert.
Ihr seid nach Hause gegangen.
Sie haben mit dem Direktor gesprochen.

تنقيط وتشكيل الحُروف

أُربُطوا الكلمات المُشتَقّة من نفس الجِذر؟

تَشكيل	Vokalisierung	سَهل	leicht
تسهيل		دَخَلَ	eintreten
اِلتِباس	Zweideutigkeit	نُقطة ج نُقَط	Punkt
عالِم ج عُلَماء		شَكل ج أشكال	Form
دُخول		مُمتاز	ausgezeichnet
تَنقيط		عِلم ج عُلوم	Wissenschaft
تَمييز		مُلابَسات	unklare Umstände

يوم الجُمعة مارِس آذار

13 ١٣

١٨ رجب ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	

Punktierung und Vokalisierung der Buchstaben

Verbinden Sie die Wörter , die von der gleichen Wurzel abgeleitet sind? Können Sie die Bedeutung ableiten?

Form	شَكل ج أشكال	Bildung, Vokalisierung	تَشكيل
leicht	سَهل	Erleichterung	تسهيل
unklare Umstände	مُلابَسات	Verwirrung, Zweideutigkeit	اِلتِباس
Wissenschaft	عِلم ج عُلوم	Wissenschaftler	عالِم ج عُلَماء
eintreten	دَخَلَ، يَدْخُلُ	Eintritt	دُخول
Punkt	نُقطة ج نُقَط	Punktierung	تَنقيط
ausgezeichnet	مُمتاز	Unterscheidung	تَمييز

تنقيط وتشكيل الحُروف

مع اتِّساع الدَولة الإسلاميّة ودُخول كثير من الشُعوب في الإسلام اِنتشَرَت اللغة العربية في بلاد كثيرة. فتمّ تنقيط بَعض حُروف الأبجَديّة للتمييز بينها وتَسهيل القِراءة. كما قام في نِهاية القرن السابع وبِداية القرن الثامن ميلادي عُلَماء لُغَويّون بتشكيل الحُروف لمَنع الالتِباسات في فَهم وتفسير النُصوص الصَعبة على الأخصّ القرآن الكريم.

ما هو عكس الكلمات التالية؟

قِراءة	نِهاية
سَهل	اِلتباس
تمييز	كتابة
بِداية	صَعب

يوم السبت يوم الأحد مارِس

14 ١٤ 15 ١٥ آذار

١٩ ٢٠ رجب ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

Punktierung und Vokalisierung der Buchstaben

Mit der Ausdehnung des islamischen Reiches und der Annahme des Islam durch viele Völker (*wörtl.*: dem Eintreten vieler Völker in den Islam) verbreitete sich die arabische Sprache in vielen Ländern. So wurden einige Buchstaben des arabischen Alphabets mit Punkten versehen, um sie zu unterscheiden und das Lesen zu erleichtern. Auch führten Ende des 7. und Anfang des 8. Jahrhunderts Sprachwissenschaftler die Vokalisierung der Buchstaben ein, um Verwechslungen beim Verstehen und Deuten von schwierigen Texten, vor allem des ehrwürdigen Koran, zu verhindern.

Schreiben	كِتابة	Lesen	قِراءة
schwierig	صَعْب	leicht	سَهْل
Verwechslung	اِلتِباس	Unterscheidung	تَمْييز
Ende	نِهاية	Anfang	بِداية

ب

كلمات وعبارات

أين النُقَط؟

للكلمات التالية نفس الشكل
ولكن النقط تختلف.
ضَعوا النُقَط اللازمة وشَكِّلوا الكَلِمات!

حىر
Tinte

حىر
Kalk

حىر
Gutes, Wohlbefinden

حىر
Nachricht

حىر
Brot

يوم الإثنين
16 ١٦
مارِس
آذار
٢١ رجب ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

Wo sind die Punkte?

Die folgenden Wörter haben alle die gleiche Form, aber die Punkte sind unterschiedlich. Setzen Sie die Punkte und vokalisieren Sie die Wörter!

جير
Kalk

حِبْر
Tinte

خَيْر
Gutes, Wohlbefinden

خُبْز
Brot

خَبَر
Nachricht

كلمات وعبارات

أهلاً وسهلاً

العِبارات التالية تُقال للتَرحيب بالضَيف ولكن بينها عِبارة واحدة تُقال لتَوديعه.

ضعوا إشارة عليها!

أهلاً وسَهلاً!	شَرّفتُم!	هَلا وغَلا!
مَرحَبا بِك!	حَيّاك الله!	مع السَلامة!
أشرَقَت الأنوار (بِوُجودك)!		نَوّر البيت (بِوُجودك)!

ضَيف ج ضُيوف	Gast
تَرحيب بِـ	Begrüßen, Willkommen heißen
تَوديع	Verabschiedung

يوم الثلاثاء مارِس

17 ١٧ آذار

٢٢ رجب ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

Wörter und Ausdrücke

Willkommen

Folgende Redewendungen sagt man, um den Gast willkommen zu heißen. Darunter ist aber eine Redewendung, die zu seiner Verabschiedung gesagt wird.

Markieren Sie sie!

Willkommen!	أهلاً وسَهلاً!
Willkommen! (*Maghreb*)	مَرحَبا بِك!
Die Lichter erstrahlen (durch deine Anwesenheit!	أشرَقَت الأنْوار (بِوُجودك)!
Deine Anwesenheit hat das Haus erleuchtet!	نَوَّر البيت (بِوجودك)!
Ihr habt uns geehrt!	شَرَّفتُم!
Grüß Gott! (*Golfregion*)	حَيّاك الله!
Willkommen sei der teuere/geschätzte Gast!	هَلا وغَلا!
Auf Wiedersehen!	مع السَلامة!

د

الاسم وتطابُق الصِفات

اِختاروا الصِفة المناسبة!

إنْسان	العربي
الأُخت	قديمة
سَماء	أوروبي
العالَم	طَويل
بَلَد	لَطيف
مَدينة	الصغيرة
لَيْل	زَرْقاء

سَماء (*fem.*) Himmel

Adjektivkongruenz

Das Adjektiv wird im Arabischen dem Substantiv nachgestellt und muss mit ihm im Genus und in der Determination übereinstimmen.

Wählen Sie zu jedem Substantiv das passende Adjektiv!

ein netter Mensch	إنْسان لَطيف
die kleine Schwester	الأُخت الصغيرة
ein blauer Himmel	سَماء زَرْقاء
die arabische Welt	العالَم العربي
ein europäisches Land	بَلَد أوروبّي
eine alte Stadt	مَدينة قديمة
eine lange Nacht	لَيْل طَويل

الجَمع وتطابُق الصِفات

اِختاروا الصِفة المناسبة!

تكلّمتُ مع فَنّانين	☐ سوريّون	☒ سوريّين
هؤلاء المُدَرِّسون	☐ أُردُنيّون	☐ أُردُنيّين
اِشترَيتُ كُتُباً	☐ قُدَماء	☐ قَديمة
تسكُن في هذه البِناية عائلات	☐ كثيرات	☐ كثيرة
هَؤلاء المُعَلِّمات	☐ جَديدات	☐ جَديدة
اِشتغَل في شرِكات	☐ كِبار	☐ كبيرة

يوم الخميس

19 ١٩

مارِس

آذار

١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

Adjektivkongruenz im Plural

Im Plural stimmt das Adjektiv nur dann mit dem Substantiv in Genus und Numerus überein, wenn es sich um Personen handelt. Begriffe wie z.B. „Familien", die im Singular keine einzelne Person bezeichnen, zählen nicht dazu.
Bezeichnet das im Plural stehende Substantiv keine Person, steht das dazugehörende Adjektiv im femininen Singular.
Der Kasus von Substantiv und Adjektiv muss in jedem Fall übereinstimmen.

Wählen Sie die richtige Adjektivform!

Ich habe mit syrischen Künstlern gesprochen.	تكلّمتُ مع فَنّانين سوريّين.
Diese Dozenten sind Jordanier.	هؤلاء المُدَرِّسون أُردُنيّون.
Ich habe alte Bücher gekauft.	اِشترَيتُ كُتُباً قَديمة.
In diesem Gebäude wohnen viele Familien.	تسكُن في هذه البِناية عائلات كثيرة.
Diese Lehrerinnen sind neu.	هؤلاء المُعَلِّمات جَديدات.
Er hat in großen Firmen gearbeitet.	اِشتغَل في شرِكات كبيرة.

الشاعِر الفِلَسطينيّ محمود درويش

يُعتَبَر محمود درويش، شاعِر المُقاومة الفِلَسطينيّة، وهو أهَمّ كُتّاب الشِعر العربي الحديث .
وُلِد سنة ١٩٤١ في فِلَسطين ونزَح منها إلى لُبنان بعد نكبة ١٩٤٨. درس في موسكو وعاش في عِدّة مُدُن عربيّة وأوروبّية. اِبتِداءاً من عام ١٩٩٦ تَنَقَّل بين عمّان ورام الله. اِلتَحَق ١٩٧٣ بِمُنَظّمة التَحرير الفِلَسطينية وعمِل سَنَوات في مُؤَسّسات ثَقافية مختلفة تابِعة للمُنَظّمة. اِستَقال من اللَجنة التَنفيذيَة لمُنَظّمة التحرير اِحتِجاجًا على اِتِّفاقيّة أوسلو سنة ١٩٩٣. دخَلت قَصائده التُراث العربي المُعاصِر. تُرجِمت كُتبُه إلى أكثَر من ٢٢ لُغة. تُوُفِّيَ محمود درويش عام ٢٠٠٨ ودُفِنَ في رام الله.

lebte	schloss sich an	lebte abwechselnd	wurde begraben	trat zurück
gilt als	wurde geboren	wurden übersetzt	emigrierte	starb

29	22	15	8	1	الأحد
30	23	16	9	2	الإثنين
31	24	17	10	3	الثلاثاء
	25	18	11	4	الأربعاء
	26	19	12	5	الخميس
	27	20	13	6	الجُمعة
	28	21	14	7	السبت

يوم الجُمعة مارِس

20 ٢٠ آذار

٢٥ رجب ١٤٤١

Der palästinensische Dichter Mahmud Darwish

Können Sie die deutschen Bedeutungen den farbig markierten Verben zuordnen?

Mahmud Darwish, der Dichter des palästinensischen Widerstands, gilt als einer der wichtigsten Verfasser zeitgenössischer arabischer Poesie. Er wurde 1941 in Palästina geboren und floh mit seiner Familie nach der Katastrophe von 1948 (Flucht und Vertreibung der Palästinenser) in den Libanon. Er studierte in Moskau und lebte in einigen arabischen und europäischen Städten. Ab 1996 lebte er zwischen Amman und Ramallah. 1973 trat er der PLO bei und arbeitete Jahre in Kulturinstitutionen der Organisation. Er trat zurück vom Exekutivkomitee der PLO aus Protest gegen das Oslo-Abkommen 1993. Seine Gedichte sind Teil des zeitgenössischen arabischen literarischen Erbes geworden. Seine Bücher wurden in mehr als 22 Sprachen übersetzt. Er starb 2008 und wurde in Ramallah begraben.

Widerstand	مُقاوَمة
Katastrophe von 1948	نَكبة ١٩٤٨
ab	ابتِداءً من
PLO Palästinensische Befreiungsorganisation	مُنَظَّمة التحرير الفِلَسطينيّة
Kulturinstitutionen	مُؤَسَّسات ثَقافية
Exekutivkomitee	لَجنة تَنفيذية
aus Protest gegen	اِحتِجاجًا على
Oslo-Abkommen	اتِّفاقِيّة أوسلو
Gedicht	قَصيدة ج قَصائد
Erbe	تُراث
zeitgenössisch	مُعاصِر

zieLSIcher lernen

Jeden Tag eine Portion Arabisch bringt schon sehr viel!
Wie wäre es zudem mit einem Intensivkurs, in dem Sie aktiv Ihre Sprachkenntnisse anwenden und erweitern können?

SPRACHEN INTENSIV LERNEN

- ✓ Intensiv-Sprachkurse auf unterschiedlichen Niveaustufen: **Arabisch**, Chinesisch, Japanisch, Koreanisch, Russisch, Türkisch, Persisch (Farsi, Dari)
- ✓ Vermittlung praxisorientierter Sprachkenntnisse
- ✓ Unterricht in Kleingruppen, Blended Learning
- ✓ Auslandskurse u. a. in **Amman**, Peking, Nanking, Tokio, Moskau, Wologda, Odessa, Tomsk
- ✓ Landeskundliche und interkulturelle Vorbereitung
- ✓ Besondere Konditionen für Studierende
- ✓ Eigene Gästezimmer im Haus

Buchen Sie jetzt Ihren Sprachkurs unter

www.lsi-bochum.de | info@lsi-bochum.de

LSI Landesspracheninstitut in der Ruhr-Universität Bochum

من قصيدة «أحِنُّ إلى خُبزِ أُمّي» لِمحمود درويش

أحنّ إلى خبز أمّي وقهوةِ أمّي
ولمسةِ أمّي وتكبُرُ فيَّ الطفولة
يوماً على صَدر يَومِ وأعشَقُ عمري لأني
إذا مُتُّ، أخجَل من دَمع أمّي!

حَنَّ ، يَحِنُّ إلى	sich sehnen nach	ماتَ ، يَموت	sterben
لَمْسة	Berührung	عَشِقَ ، يَعْشَقُ	lieben
طُفولة	Kindheit	خَجِلَ ، يَخْجَلُ	sich schämen
يوم على صَدر يوم	Tag für Tag	دَمع	Tränen

يوم السبت يوم الأحد مارِس

21 ٢١ 22 ٢٢ آذار

٢٦ ٢٧ رجب ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

Aus dem Gedicht „Ich sehne mich nach dem Brot meiner Mutter" von Mahmud Darwish

Ich sehne mich nach dem Brot meiner Mutter,
nach dem Kaffee meiner Mutter,
Nach der Berührung meiner Mutter...
In mir wächst Tag für Tag
die Kindheit schon am frühen Morgen.
Ich liebe mein Leben,
denn wenn ich stürbe,
würd ich mich schämen
ob meiner Mutter Tränen.

(Übersetzung: Irene Daoud,
http://www.freunde-palaestinas.de)

Sie finden den vollständigen Text des Gedichtes im Internet ebenso wie Rezitationen von Mahmud Darwish selbst und Vertonungen verschiedener Musiker.
Sie finden von Mahmud Darwish auch zweisprachige Ausgaben mit dem arabischen Text und der deutschen Übersetzung.

Übrigens

In der arabischen Welt feiert man am 21.3. den Muttertag.

ب

كلمات وعبارات

السيرة الذاتية

رتِّبوا الأفعال التالية تَرتيبياً مَنطِقيّاً!

دَخَلَ ، يَدْخُلُ المَدْرَسة ١) وُلِدَ ، يولَدُ

اِشْتَغَلَ ، يَشْتَغِلُ ٢)

وُلِدَ ، يولَدُ ٣)

حَصَلَ ، يَحْصُلُ على شَهادة ٤)

أنْهى ، يُنْهي (الدِراسة) ٥)

سَجَّلَ ، يُسَجِّلُ في (الجامِعة) ٦)

تُوُفِّيَ ٧)

يوم الإثنين 23 ٢٣

مارِس آذار

٢٨ رجب ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

Lebenslauf

Bringen Sie diese Verben in eine logische zeitliche Reihenfolge!
(natürlich ist auch eine andere Reihenfolge vorstellbar)

geboren werden .... ١) وُلِدَ ، يولَدُ

in die Schule kommen .... ٢) دَخَلَ ، يَدْخُلُ المَدْرَسة

sich (in der Universität) einschreiben .... ٣) سَجَّلَ ، يُسَجِّلُ في (الجامِعة)

das Studium beenden .... ٤) أنْهى ، يُنْهي (الدِراسة)

ein Zeugnis bekommen .... ٥) حَصَلَ ، يَحْصُلُ على شَهادة

arbeiten .... ٦) اِشْتَغَلَ ، يَشْتَغِلُ

sterben .... ٧) تُوُفِّيَ

Das Verb „sterben" steht im Arabischen im Passiv.

مَوسِم الربيع

هذه الأبيات للشاعر المشهور البُحتُري
الذي عاش في العَصر العبّاسي

أتاكَ الرَبيعُ الطَلقُ يَختالُ ضاحِكًا
مِنَ الحُسْنِ حَتّى كادَ أن يَتَكَلَّمَا

يوم الثلاثاء مارِس
24 ٢٤ آذار
٢٩ رجب ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
[illegible]	7	14	21	28	

Der Frühling

Dieser Vers stammt von dem berühmten arabischen Dichter al-Buhturi, der im Zeitalter der Abbasiden gelebt hat.

أتاكَ الرَبيعُ الطَلقُ يَختالُ ضاحِكاً
مِنَ الحُسْنِ حَتّى كادَ أن يَتَكَلَّما

Heiter und anmutig schreitend kommt der Frühling lachend auf dich zu.
Man könnte meinen, er spräche.

كلمات وعبارات

لكلّ زمن ثورته

أكمِلوا العبارات التالية!

اِحتِجا_ _ _	Proteste
إضرا_	Streik
اِنتِفا_ _	Revolte, Aufstand
ثَو_ _	Revolution
حَرا_	Bewegung

يوم الأربعاء مارِس

25 ٢٥ آذار

٣٠ رجب ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

Jeder Zeit ihre Revolte

Ergänzen Sie die folgenden Ausdrücke!
Es fehlen ein, zwei oder drei Buchstaben.

Proteste	اِحتِجاجات
Streik	إضراب
Revolte, Aufstand	اِنتِفاضة
Revolution	ثَورة
Bewegung	حَراك

Weitere ähnliche Bezeichnungen

Erhebung	هَبّة
ziviler Ungehorsam	عِصْيان مَدَني
Meuterei, Rebellion	تَمَرُّد

انتفاضة

هل تعرفون كيف تُسمّى الانتِفاضات الفلسطينيّة؟

اِختاروا الإجابة الصحيحة!

الانتِفاضة الأولى ١٩٨٧	اِنتِفاضة الأقْصى
الانتِفاضة الثانية ٢٠٠٠	اِنتِفاضة السَكاكين
«الانتِفاضة الثالثة» ٢٠١٥	اِنتِفاضة الحِجارة

سِكّين ج سَكاكين	Messer
حِجارة	Stein

يوم الخميس مارِس آذار

26 ٢٦

١ شعبان ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

Intifada

Wissen Sie wie die drei palästinensischen Aufstände, „Intifada“, genannt werden? Ordnen Sie sie zu!

الانتِفاضة الأولى ١٩٨٧	إنتِفاضة الحِجارة
الانتِفاضة الثانية ٢٠٠٠	إنتِفاضة الأقْصى
«الانتِفاضة الثالثة» ٢٠١٥	إنتِفاضة السَكاكين

Erste Intifada 1987	Krieg der Steine
Zweite Intifada 2000	Al-Aqsa-Intifada
„Dritte Intifada“ 2015	Messer-Intifada

لقاء وحوار

تاكسي إلى المطار

مكالمة بالواتس أب

مرحبا أبو علي، كيفك؟

عندي رحلة ع بيروت. ممكن تاخدني ع المطار؟

طبعا ما فيه مشكلة. أي يوم؟

يوم الخميس في الليل وراح ارجع الأحد.

تكرمي. آخدك من البيت؟

لا راح أكون في الجامعة للساعة ٤ واطلع من هناك.

الساعة ٤ قدام البوّابة الرئيسية؟

أيوة! ليوم الخميس.

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

يوم الجُمعة مارِس

27 ٢٧ آذار

٢ شعبان ١٤٤١

Ein Taxi zum Flughafen

Ein Gespräch über WhatsApp
(Wundern Sie sich nicht über Dialektausdrücke und manche Schreibweisen in diesem Austausch, das ist üblich in solchen informellen Nachrichten.)

Hallo Abu Ali, wie geht's

Ich habe eine Reise in den Libanon. Können Sie mich zum Flughafen bringen?

Klar, kein Problem. Welcher Tag?

Donnerstag Abend, Sonntag komme ich zurück.

Gern, Soll ich Sie zu Hause abholen?

Nein, ich bin bis 4 an der Uni und fahr von dort los.

4 Uhr vor dem Haupttor?

Ja! Bis Donnerstag dann.

الفِعل المُضارِع المَجزوم

تَتَعَرَفون على هذه الأفعال؟ تَرجِموا الجُمَل التالية!

لَم أزُر أُمّي في الأمس. Ich habe meine Mutter gestern nicht besucht.

لَم يمش إلى الشرِكة. أخذ تاكسي. ____________

لَم نتعشّ في البيت بل في مَطعَم. ____________

لم ير أُخته في هذه الزيارة. ____________

لَم يلتقوا بأصحابهم في الحفلة. ____________

لَم يزل في الجامِعة. ____________

زارَ، يَزورُ ← لَم يَزُرْ

Setzt man schwache Verben in den Apokopat verlieren sie in den Formen, die im Apokopat auf Sukun enden, ihren Langvokal. Bei den am Ende schwachen Verben steht stattdessen ein Kurzvokal.

In der gesprochenen Sprache und der informellen Schriftsprache beachtet man dies nicht.

29	22	15	8	1	الأحد
30	23	16	9	2	الإثنين
31	24	17	10	3	الثلاثاء
	25	18	11	4	الأربعاء
	26	19	12	5	الخميس
	27	20	13	6	الجُمعة
	28	21	14	7	السبت

يوم السبت يوم الأحد مارِس

28 ٢٨ 29 ٢٩ آذار

٣ ٤ ١٣ شعبان ١٤٤١

Das Verb im Apokopat

Erkennen Sie die Verben wieder? Übersetzen Sie die folgenden Sätze!

Verben in Grundform und Apokopat:	Sätze mit vokalisierten Verben
مَشى، يَمْشي ← لَم يَمْشِ	لَم يَمْشِ إلى الشرِكة. أخذ تاكسي.
تَعَشّى، يَتَعَشّى ← لَم يَتَعَشَّ	لَم نَتَعَشَّ في البيت بل في مَطعَم.
رأى، يَرى ← لَم يَرَ	لم يَرَ أُخته في هذه الزيارة.
اِلْتَقى، يَلْتَقي ← لَم يَلْتَقِ	لَم يَلْتَقوا بأصحابهم في الحفلة.
ما زالَ، لا يَزالُ ← لَم يَزَلْ	لَم يَزَلْ في الجامِعة.

Er ist nicht zu Fuß in die Firma gegangen. Er hat ein Taxi genommen
Wir haben nicht zu Hause zu Abend gegessen sondern im Restaurant.
Er hat seine Schwester bei diesem Besuch nicht gesehen.
Sie haben ihre Freunde nicht auf der Party getroffen.
Er ist noch in der Universität.

Für eine Übersicht zu diesen Formen schauen Sie in:
Arabisch intensiv. Aufbaustufe. 2. Auflage 2018. ISBN 978-3-87548-874-6

يوم الأرض

يحتَفِل الفلسطينيّون بِيَوم الأرض للتعبير عن تمَسُّكهم بِأرضهم وهَوِيّتهم. وهم يُحيون في هذا اليوم ذِكرى هَبّة المواطنين العرب في إسرائيل ردّاً على سِياسة الاستيلاء الإسرائيليّة. فَفي ٣٠ آذار/ مارس ١٩٧٦ نَظَّم الفلسطينيّون داخِل أراضي ١٩٤٨ إضراباً عاماً ومُظاهَرات اِحتِجاجاً على مُصادرة آلاف الهِكتارات من الأراضي الفلسطينيّة في مِنطَقة الجَليل.

ضَعوا إشارة على المصادِر في النَصّ!

مَصْدَر ج مَصادِر — Verbalsubstantiv

يوم الإثنين — مارِس

30 • ٣٠ — آذار

٥ شعبان ١٤٤١

الأحد	1	8	15	22	29
الإثنين	2	9	16	23	30
الثلاثاء	3	10	17	24	31
الأربعاء	4	11	18	25	
الخميس	5	12	19	26	
الجُمعة	6	13	20	27	
السبت	7	14	21	28	

Tag des Bodens

Markieren Sie die Verbalsubstantive im Text!

Streik	إضْراب	Ausdruck	تَعْبير
Demonstration	مُظاهَرة	Festhalten	تَمَسُّك
Protest gegen	اِحْتِجاج (على)	Antwort	رَدّ
Beschlagnahmung	مُصادَرة	Besitzergreifung	اِسْتيلاء

Die Palästinenser feiern den Tag des Bodens, um ihr Festhalten an ihrem Boden und ihrer Identität zum Ausdruck zu bringen. Sie gedenken an diesem Tag des Aufstandes der Araber in Israel als Antwort auf die Enteignungspolitik Israels. Am 30. März 1976 organisierten die Palästinenser in den 1948 besetzten Gebieten einen Generalstreik und Demonstrationen aus Protest gegen die Beschlagnahmung von Tausenden von Hektaren palästinensischen Bodens im Gebiet von Hebron.

يَوم الأرض

أكمِلوا العِبارات التالية بِرَبط الفِعل بالاسم المناسِب!

اِحْتَفَلَ بِـ	الأراضي
اِحْتَجَّ على	مُظاهَرات
تَمَسَّكَ بِـ	رأيِهِ
أحْيا	سِياسة الحُكومة
نَظَّمَ	هَويّة
صادَرَ	ذِكرى
عَبَّرَ عن	عيد

يوم الثلاثاء

31 مارِس

٣١ آذار

٦ شعبان ١٤٤١

الأحد	الإثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجُمعة	السبت
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Tag des Bodens

Gestern haben Sie in dem Text über den Tag des Bodens die Verbalsubstantive markiert. Vervollständigen Sie nun die folgenden Sätze, indem Sie jedem Verb die passende Ergänzung zuordnen!

ein Fest feiern	اِحْتَفَلَ ، يَحْتَفِلُ بِعيد
gegen die Politik der Regierung protestieren	اِحْتَجَّ، يَحْتَجُّ على سِياسة الحُكومة
an einer Identität festhalten	تَمَسَّكَ ، يَتَمَسَّكُ بِهَوِيّة
einer Sache oder jemandes gedenken	أحْيا ، يُحيي ذِكرى
Demonstrationen organisieren	نَظَّمَ ، يُنَظِّمُ مُظاهَرات
den Boden beschlagnahmen	صادَرَ ، يُصادِرُ الأراضي
seine Meinung zum Ausdruck bringen	عَبَّرَ ، يُعَبِّرُ عن رأيِهِ

Arabisch bei Buske

Ikhlas Schumacher
Einführung in die arabische Schrift
2018. 148 Seiten, 1 farbige Falttafel sowie Sprachaufnahmen zum Download
978-3-87548-837-1. Kartoniert

Faruk Abu-Chacra
Arabische Grammatik mit Übungen
Aus dem Englischen übertragen von Rahel Meisel
2017. XIV, 436 Seiten, 1 Audio-CD, Lösungen zum Download
978-3-87548-739-8. Kartoniert

Wilfried Baumgarten
Arabisch im Geschäftskontakt
Ein Lehrbuch für Anfänger
2015. X, 250 Seiten und 1 Audio-CD
978-3-87548-697-1. Kartoniert

Arabisch bei Buske

Landesspracheninstitut in der Ruhr-Universität Bochum:
Arabisch intensiv
Grundstufe
6., durchgesehene Auflage 2017. 322 Seiten sowie Audiomaterial und Lösungen zum Download
978-3-87548-834-0. Kartoniert

Arabisch intensiv
Aufbaustufe
2., durchgesehene und korrigierte Auflage 2018. 408 Seiten sowie Audiomaterial und Lösungen zum Download
978-3-87548-8874-6. Kartoniert

Abdulghafur Sabuni
Elementargrammatik und Besonderheiten der Koransprache
2016. X, 264 Seiten
978-3-87548-731-2. Kartoniert

كلمات وعبارات

أمثال وأقوال

أكملوا الأمثال التالِية!

الجار	؟	قبل الطريق
الرَفيق		قبل الرَحيل
الزاد		قبل الدار

زاد Proviant رَحيل Aufbruch, Reise

يوم الأربعاء أبْريل

1 ١ نيسان

٧ شعبان ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	
السبت	4	11	18	25	

Wörter und Ausdrücke

Sprichwörter

Was gehört zusammen? Ergänzen Sie die folgenden Sprichwörter!

Erst der (gute) Nachbar, dann das Haus. ______ الجار قبل الدار

Erst der (gute) Gefährte, dann der Weg. ______ الرَفيق قبل الطريق

Erst der Proviant, dann der Aufbruch. ______ الزاد قبل الرَحيل

كلمات وعبارات

السكن

كَلِمتان ومعنى واحد.

اُربُطوا بين المُرادِفات!

بَيت ج بُيوت	حُجرة ج حُجَر
بناية	دولاب ج دَواليب
غُرفة ج غُرَف	بَرّاد ج بَرّادات
جُنَينة ج جَنائن	مائدة ج مَوائد
شُبّاك ج شَبابيك	سَرير ج أسِرّة
فِراش	حَديقة ج حَدائق
خِزانة ج خَزائن	نافِذة ج نَوافِذ
طاوِلة	دار ج دور
ثَلّاجة	عِمارة

يوم الخميس أبْريل

2 ٢ نيسان

٨ شعبان ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	
السبت	4	11	18	25	

Wörter und Ausdrücke

Wohnen

Zwei Wörter und eine Bedeutung
Die Wörter unterscheiden sich zwischen Ost und West und der literarischen und der gesprochenen Sprache.
Ordnen Sie die Synonyme einander zu!

Haus	دار ج دور	بَيت ج بُيوت
Gebäude	عِمارة	بِناية
Zimmer	حُجرة ج حُجَر	غُرفة ج غُرَف
Garten	حَديقة ج حَدائق	جُنَينة ج جَنائن
Fenster	نافِذة ج نَوافِذ	شُبّاك ج شَبابيك
Bett	سَرير ج أسِرّة	فِراش
Schrank	دولاب ج دَواليب	خِزانة ج خَزائن
Tisch	مائدة ج مَوائد	طاوِلة
Kühlschrank	بَرّاد ج بَرّادات	ثَلّاجة

مُضاف ومُضاف إليه

ركِّبوا إضافات مُفيدة!

مِفتاح	نَوم
باب	أُختي
غُرفة	الجيران
شُبّاك	البيت
خِزانة	الدار
وَسَط	الشَقّة
اِبن	غُرفتي
سَرير	كُتُب
حَديقة	المدينة

يوم الجُمعة 3 ٣ أبْريل نيسان

٩ شعبان ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	
السبت	4	11	18	25	

Genitivverbindungen

Bilden Sie Genitivverbindungen!

Eine Genitivverbindung ist eine Konstruktion aus zwei Substantiven, die unmittelbar hintereinander stehen. Das erste Substantiv wird durch das zweite bestimmt und darf daher niemals einen Artikel oder ein Personalsuffix haben.
In dieser Übung sind verschiedene Lösungen möglich.

der Wohnungsschlüssel مِفتاح الشَقّة

die Tür des Hauses باب الدار

ein Schlafzimmer غُرفة نَوم

das Fenster meines Zimmers شُبّاك غُرفتي

ein Bücherschrank خِزانة كُتُب

die Stadtmitte وَسَط المدينة

der Sohn der Nachbarn اِبن الجيران

das Bett meiner Schwester سَرير أُختي

der Garten des Hauses حَديقة البيت

Nur das zweite Substantiv kann also bestimmt sein (muss aber nicht). Zu weiteren Details vgl. Arabisch intensiv. Grundstufe. 6. Aufl. 2017. ISBN 978-3-87548-834-0

كلمات وعبارات

سياسة وفنّ

أي أشخاص يشتغلون في السِياسة؟
ضعوا إشارة عليهم!

كاتِب	مُغَنّية	ملِك	رَسّامة	وزيرة
رئيس	مُستَشارة	شاعِر	رئيس وُزراء	مُلَحِّن
فنّانة	نائب	مُمَثِّل	مُخرِجة	مُطرِب

يوم السبت 4 ٤ ١٠
يوم الأحد 5 ٥ ١١
شعبان ١٤٤١
أبْريل نيسان

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	
السبت	4	11	18	25	

Politik und Kunst

Welche Personen arbeiten in der Politik?

Kunst	فَنّ	Politik	سِياسة
Schriftsteller	كاتِب ج كُتّاب	König	مَلِك ج مُلوك
Maler	رَسّام	Minister	وَزير ج وُزَراء
Dichter	شاعِر ج شُعَراء	Präsident	رَئيس ج رُؤَساء
Komponist	مُلَحِّن	Ministerpräsident	رَئيس وُزَراء
Künstler	فَنّان	Kanzler	مُستَشار
Regisseur	مُخرِج	Abgeordneter	نائب ج نُوّاب
Sänger	مُغَنٍّ		
Sänger	مُطرِب		
Schauspieler	مُمَثِّل	Repräsentant	مُمَثِّل

من هي هِيام

هِيام سورية من مدينة حُمص. عُمرها ٢٣ سنة.
من أربع سَنَوات جاءت إلى ألمانيا عن طريق تُركيا
واليونان والمَجَر والنِمسا. في ألمانيا قدّمت طَلَب لُجوء. جاءت معها أمّها ولكن أختاها وأبوها ما زالوا في سوريا ينتَظِرون لَمّ الشَمل. هيام كانت تدرُس الأَدَب الإنكليزي في سوريا. بعد أربع دَورات لُغة نجَحت في اِمتِحان اللُغة الألمانية المَطلوبة للدُخول إلى الجامِعة. والآن تُفَكِّر في أن تدرُس الهندسة أو المَعلوماتية. فأهَمّ شيء بالنِسبة لها ألّا تكون لاجِئة فَحَسب بل طالبة في الجامِعة مِثل أي بِنت ألمانية في عُمرها.

تعرِفون أسماء هذه البِلاد بالعربي؟

Griechenland	Österreich	Ungarn

يوم الإثنين **أبْريل**

6 ٦ **نيسان**

١٢ شعبان ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	
[illegible]	4	11	18	25	

Wer ist Hiam!

Familienzusammenführung	لَمّ شَمْل
einen Antrag stellen	قَدَّمَ، يُقَدِّمُ طَلَباً
Flucht, Asyl	لُجوء
Flüchtling	لاجِئ/ـة
dass nicht	ألّا = أنْ لا

Hiam ist Syrerin aus der Stadt Homs. Sie ist 23 Jahre alt. Vor vier Jahren kam sie über die Türkei, Griechenland, Ungarn und Österreich nach Deutschland. In Deutschland hat sie einen Asylantrag gestellt. Mit ihr ist ihre Mutter gekommen, aber ihre beiden Schwestern und ihr Vater sind noch in Syrien und warten auf die Familienzusammenführung.

In Syrien hat Hiam englische Literatur studiert. Nach vier Deutschkursen hat sie die Deutschprüfung zum Zugang zur Universität geschafft. Und nun überlegt sie, Ingenieurwesen oder Informatik zu studieren. Denn das Wichtigste für sie ist, nicht mehr nur Flüchtling zu sein sondern Studentin an der Universität wie andere Mädchen in Deutschland in ihrem Alter.

كلمات وعبارات

لُغة

رَتِّبوا القائمة التالية من أصغر إلى أكبر وَحدة!

فَقْرة ج فَقَرات	١) حَرْف ج حُروف / أَحْرُف
كَلِمة ج كَلِمات	٢)
نَصّ ج نُصوص	٣)
حَرْف ج حُروف / أَحْرُف	٤)
جُملة ج جُمَل	٥)
عِبارة ج عِبارات	٦)

Sprachliche Einheiten

Sortieren Sie die Wörter aufsteigend von der kleinsten zur größten sprachlichen Einheit!

Buchstabe	١) حَرْف ج حُروف / أَحْرُف
Wort	٢) كَلِمة ج كَلِمات
Ausdruck	٣) عِبارة ج عِبارات
Satz	٤) جُملة ج جُمَل
Absatz	٥) فَقْرة ج فَقَرات
Text	٦) نَصّ ج نُصوص

النحو والصرف

فعل الأمر

اُكتُبوا الفِعل المُضارِع والماضي في العَمود الأَيسَر!

اُكْتُبْ الكلمة!	كَتَبَ، يَكْتُبُ
اِقْرَئي النَصّ!	...
تَرْجِموا الجُملة!	
اِخْتاروا الفِعل المُناسِب!	
اِمْلَأْ الفَراغات!	
عَلّمي الصِفات!	
اُرْبُطوا بين المُفرَد والجَمع!	
أكمِلوا الجُملة!	

Der Imperativ (Befehlsform)

Notieren Sie in der linken Spalte das Verb in den beiden Grundformen!

Zur Bildung des Imperativs trennt man von der Verbform in der Gegenwart die Vorsilbe ab und kürzt die Endung.
Ergibt sich dadurch eine Doppelkonsonanz am Anfang des Wortes (steht also auf dem ersten Buchstaben ein Sukun), setzt man einen Hilfsvokal. Dieser ist entweder i (wenn der Vokal im Verb a oder i ist) oder u (wenn der Vokal im Innern des Verbes u ist). Handelt es sich um ein Verb des 4. Stammes (wie im letzten Satz), ist der Hilfsvokal a. Hat man keine Doppelkonsonanz am Anfang wie bei den Verben in Satz 3 und 6, benötigt man keinen Hilfsvokal.

Schreib (*mask.*) das Wort!	كَتَبَ، يَكْتُبُ	أُكْتُبْ الكلمة!
Lies (*fem.*) den Text!	قَرَأَ، يَقْرَأُ	اِقْرَئي النَصَّ!
Übersetzt den Satz!	تَرْجَمَ، يُتَرْجِمُ	تَرْجِموا الجُملة!
Wählt das passende Verb!	اِخْتارَ، يَخْتارُ	اِخْتاروا الفِعل المُناسِب!
Füll (*mask.*) die Lücken!	مَلَأَ، يَمْلَأُ	اِمْلَأْ الفَراغات!
Markiere (*fem.*) die Adjektive!	عَلَّمَ، يُعَلِّمُ	عَلِّمي الصِفات!
Verbinde zwischen Singular und Plural!	رَبَطَ، يَرْبُطُ	أُرْبُطْ بين المُفرَد والجمع!
Vervollständigt den Satz!	أَكْمَلَ، يُكْمِلُ	أَكْمِلوا الجُملة!

التاريخ والسياسة

عيد العراق الوطني

هل تعرفون بِأي حَدَث تاريخي يحتفِل العراقيّون في ٩ نيسان/ أبريل؟

ضعوا إشارة على الإجابة الصحيحة!

- ☐ استِقلال العراق عن بريطانيا سنة ١٩٣٢
- ☐ تأسيس الجُمهوريّة العراقيّة سنة ١٩٥٨
- ☐ الإطاحة بحُكم صدّام حُسَين سنة ٢٠٠٣

Nationalfeiertag im Irak

Wissen Sie, welches historische Ereignis am 9. April im Irak gefeiert wird?

Markieren Sie die richtige Antwort!

- ☐ استقلال العراق عن بريطانيا سنة ١٩٣٢
- ☐ تأسيس الجُمهوريّة العراقيّة سنة ١٩٥٨
- ☒ الإطاحة بحُكم صدّام حُسَين سنة ٢٠٠٣

- ☐ die Unabhängigkeit des Iraks von England 1932
- ☐ die Gründung der irakischen Republik 1958
- ☐ der Sturz Saddam Husseins 2003

كلمات وعبارات

أماكِن لِلسكن

أي ٣ كلمات ليست إمكانيات سكن؟
ضعوا إشارة عليها؟

خَيمة	مَسرَح	شَقّة	غرفة
حَيّ جامِعي	فُندُق	خِزانة	فيلا
مُخَيَّم	مَحَلّ	مَنزِل	دار

يوم الجُمعة أبْريل
10 ١٠ نيسان
١٦ شعبان ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	
السبت	4	11	18	25	

Wohnmöglichkeiten

Welches Wort bezeichnet keine Wohnmöglichkeit?

غُرفة	شَقّة	مَسرَح	خَيمة
فيلا	خِزانة	فُندُق	حَيّ جامِعي
دار	مَنزِل	مَحَلّ	مُخَيَّم

Zimmer	Wohnung	Theater	Zelt
Villa	Schrank	Hotel	Studenten-wohnheim
Haus	Haus	Laden	(Zelt-)Lager

أحد الفِصح أو عيد القِيامة

صحيح أم خطأ؟

	ص	خ
١) يحتفِل المسيحيّون في هذا العيد بقِيامة السيّد المسيح مِن بين الأمْوات.		
٢) يحتفِل مَسيحيّو الطائفتَين الشرقية والغربية في نَفس التاريخ بهذا العيد.		
٣) يُقام هذا العيد دائماً في فَصل الشِتاء.		
٤) بِمُناسَبة هذا العيد يسلُقون ويلوِّنون البيض لأنَّهُ رَمْز الحياة الجديدة.		
٥) أحَد الفِصح عُطلة رَسميّة في كُلّ البِلاد العربيّة.		
٦) هذا العيد يُسَمّى أيضاً العيد الكبير.		

يوم السبت 11 ١١ يوم الأحد 12 ١٢ أبْريل نيسان

١٧ ١٨ شعبان ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	
السبت	4	11	18	25	

Ostersonntag oder das Fest der Auferstehung

Wahr oder falsch?

Christen	مَسيحيّون	Fest	عيد ج أعْياد
Kirche	كَنيسة ج كَنائس	feiern	اِحْتَفَلَ ، يَحْتَفِلُ بِـ
Religionsgemeinschaft	طائفة ج طَوائف	anlässlich	بِمُناسَبة
Ostern	الفِصح	Feiertag	عُطلة رَسميّة

	wahr	falsch
1) Ostern feiern die Christen die Auferstehung Christi.	X	
2) Die Christen der östlichen und der westlichen Kirche. feiern am selben Datum dieses Fest		X
3) Dieses Fest ist immer im Winter.		X
4) Anlässlich dieses Festes werden als Symbol für das neue Leben Eier gekocht und gefärbt.	X	
5) Ostersonntag ist Feiertag in allen arabischen Ländern.		X
6) Dieses Fest wird auch „Das Große Fest“ genannt.	X	

كيف تسكُن هِيام

سكنت هيام مع أمّها لمُدّة سنة في مَسكَن لِلاجئين ثُمّ حصَلوا على شقّة صغيرة فيها غُرفتان ولها بلكون صغير. الشقّة جميلة ولكن المُواصلات غير جيّدة. هيام ستَنتَقِل عن قريب إلى مدينة أخرى لكي تدرُس هناك. حالياً تبحَث عن سكن فهذا ليس سهلاً في مدينة جامِعية. هيام تأمُل أن تحصُل على غُرفة في بيت طلبة قريب من الجامعة ولكن في نفس الوقت تبحَث عن سَكن مُشترَك مع طالِبات أُخريات. المُهِمّ ألا يكون غالياً.

يوم الإثنين 13 أبريل
١٣ نيسان
١٩ شعبان ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجمعة	3	10	17	24	

Menschen im Gespräch

Wie wohnt Hiam?

umziehen	اِنتَقَلَ، يَنتَقِلُ	Flüchtling	لاجِئ
hoffen	أمَلَ، يأمُلُ	bekommen	حَصَلَ، يَحصُلُ على
gemeinsam	مُشتَرَك	Verkehrsmittel	مُواصَلات

Hiam hat ein Jahr lang mit ihrter Mutter in einem Flüchtlingsheim gewohnt. Dann haben sie eine kleine Wohnung mit zwei Zimmern und einem Balkon bekommen. Die Wohnung ist schön, aber die Verkehrsmittel sind nicht gut. Hiam wird bald in eine andere Stadt umziehen, um dort zu studieren. Zur Zeit sucht sie eine Wohnmöglichkeit, aber das ist nicht einfach in einer Universitätsstadt. Hiam hofft, dass sie ein Zimmer im Studentenwohnheim nahe der Universität bekommt aber gleichzeitig sucht sie nach einer Wohngemeinschaft mit anderen Studentinnen. Hauptsache, es ist nicht teuer.

حُروب الخليج

هل تعرفون ما هي أهَمّ أسْباب أو مُبَرِّرات وُقوع حُروب الخليج الثلاث؟

اِختاروا الإجابة الصحيحة!

حَرب الخليج الأولى أو الحرب العِراقيّة الإيرانيّة ١٩٨٠ - ١٩٨٨	الاجْتِياح العِراقي للكُوَيت
حرب الخليج الثانية ١٩٩١ بين العِراق والوِلايات المُتَّحِدة الأمريكيّة وحُلَفائها	اِتِّهام العراق بامتِلاك وتطوير أسلِحة دَمار شامِل، مُكافحة الإرهاب ونَشْر الديمقراطيّة
حرب الخليج الثالثة ٢٠٠٣ بين العِراق والوِلايات المُتَّحِدة الأمريكيّة وحُلَفائها	نِزاعات حُدوديّة والصِراع على الهَيمَنة على منطَقة الخليج

يوم الثلاثاء أبْريل

١٤ 14 نيسان

٢٠ شعبان ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	
السبت	4	11	18	25	

Golfkriege

Kennen Sie die wichtigsten Gründe bzw. Rechtfertigungen für den Ausbruch der drei Golfkriege? Ordnen Sie zu!

Erster Golfkrieg oder der Krieg zwischen Irak und Iran 1980-1988	Grenzkonflikte und der Kampf um die Vorherrschaft über die Golfregion
Zweiter Golfkrieg 1991	Irakische Invasion in Kuwait
Dritter Golfkrieg 2003	Beschuldigung des Iraks, Massenvernichtungswaffen zu besitzen und zu entwickeln, Kampf gegen Terror und für die Verbreitung der Demokratie

لقاء وحوار

د

غرفة لِلسكن

هيام تبحَث عن غرفة للسكن.

اليوم وجدت إعلاناً ...

طالبة لُغة عربيّة، ٢٣سنة، تبحث عن شريكة سكن. الغرفة ١٤م٢ ، فيها سرير وخزانة. المطبخ كبير وله بلكون صغير. الإيجار ٣٨٠ يورو مع تدفئة وإنترنت. اتّصلي بي بعد الساعة ٦ مساءاً.

ما معنى هذه الكلمات بالعربي؟

Kleiderschrank | Miete | Heizung | Mitbewohnerin

يوم الأربعاء أبْريل

15 ١٥ نيسان

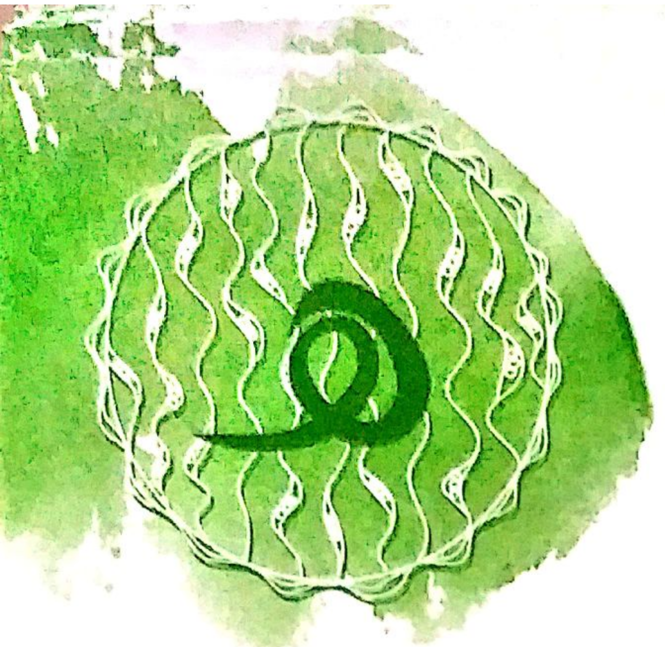
٢١ شعبان ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	
السبت	4	11	18	25	

Ein Zimmer zur Miete

Hiam sucht ein Zimmer. Heute hat sie eine Annonce gefunden ...

Studentin der arabischen Sprache, 23 Jahre, sucht Mitbewohnerin. Das Zimmer hat 14 qm², in ihm ist ein Schrank und ein Bett. Die Küche ist groß und hat einen kleinen Balkon.
Die Miete ist 380€ inkl. Heizung und Internet. Ruf mich abends nach 18.00 Uhr an!



Grammatik

الفِعل الأمر

صَرِّفوا الأفعال بصيغة الأمر!

	بَحَثَ، يَبْحَثُ	تَكَلَّمَ، يَتَكَلَّمُ	كَتَبَ، يَكْتُبُ
أنتَ		تَكَلّمْ!	
أنتِ			
أنتم			
أنتنّ			

Der Imperativ

Bilden Sie die Imperativformen!
(zur Bildung des Imperativ vgl. 8.4.!)

	بَحَثَ، يَبْحَثُ	تَكَلَّمَ، يَتَكَلَّمُ	كَتَبَ، يَكْتُبُ
أنتَ	اِبْحَثْ !	تَكَلّمْ !	اُكْتُبْ !
أنتِ	اِبْحَثي !	تَكَلّمي!	اُكْتُبي !
أنتم	اِبْحَثوا !	تَكَلّموا !	اُكْتُبوا !
أنتنّ	اِبْحَثْنَ !	تَكَلّمْنَ !	اُكْتُبْنَ !

Die Form für den femininen Plural wird in der gesprochenen Sprache nicht verwendet.

suchen, forschen	بَحَثَ، يَبْحَثُ
sprechen	تَكَلَّمَ، يَتَكَلَّمُ
schreiben	كَتَبَ، يَكْتُبُ

9

الفِعل الأمر المَنفي

حوّلوا الجُمَل وِفق المِثال!

اِذهَبْ إلى السينما! ← لا تَذْهَبْ إلى السينما!

اِقْرئي هذا الكِتاب!

زورونا يوم الأحَد!

اِركَبي تاكسي!

صَوِّرْ هذا الشَخص!

تَرْجِموا كُلّ كلمة!

يوم الجُمعة أبْريل

١٧ 17 نيسان

٢٣ شعبان ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	
السبت	4	11	18	25	

Der verneinte Imperativ

Verneinen Sie die folgenden Sätze!
Den Imperativ verneint man mit لا und dem Apokopat (vgl. 11.3.)

اِذهَبْ إلى السينما!	←	لا تَذْهَبْ إلى السينما!
اِقْرئي هذا الكِتاب!	←	لا تَقْرئي هذا الكِتاب!
زورونا يوم الأحَد!	←	لا تَزورونا يوم الأحَد!
اِركَبي تاكسي!	←	لا تَركَبي تاكسي!
صَوِّرْ هذا الشَخص!	←	لا تُصَوِّرْ هذا الشَخص!
تَرْجِموا كُلّ كلمة!	←	لا تُتَرْجِموا كُلّ كلمة!

Geh (nicht) ins Kino!
Lies (nicht) dieses Buch!
Besucht uns (nicht) am Sonntag!
Nimm (*wörtl.* steig in) (k)ein Taxi!
Fotografiere (nicht) diese Person!
Übersetzt (nicht) jedes Wort!

بَدر شاكِر السَيّاب

يُعَدّ بَدر شاكِر السَيّاب من أهَمّ رُوّاد الشِعر العربي الحديث. وُلِدَ سنة ١٩٢٦ في مُحافَظة البَصرة في العراق. عمِل مدرّساً للُغة الإنكليزية وصحافياً وموظّفاً في مختلف المُؤَسَّسات. فُصِل مِراراً عن عمله واعتُقِل بِسَبَب أفكاره السِياسيّة ونَشاطاته فاضطُرّ الى التنقُّل من عمل إلى عمل ومن بلد إلى بلد. أُصيب بمرَض عُضال فتُوُفِّي سنة ١٩٦٤ في الكويت. نشَر عام ١٩٦٠ قصيدة أُنشودة المطر التي تُعتَبَر نَموذَجاً للشعر العربي الحديث.

ضعوا إشارة على الأفعال المَبنيّة للمَجهول!

رائد ج رُوّاد	Pionier
نَموذَج	Vorbild

يوم السبت يوم الأحد أبْريل

18 ١٨ 19 ١٩ نيسان

٢٤ ٢٥ شعبان ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	
السبت	4	11	18	25	

Badr Schakr Al-Sayyab

Markieren Sie die Verben im Passiv!

er war gezwungen	اُضطُرَّ	zählt zu (*wörtl.* wird gezählt)	يُعَدُّ
er erkrankte (*wörtl.* wurde befallen)	أُصيبَ	wurde geboren	وُلِدَ
er starb	تُوُفِّيَ	wurde entlassen	فُصِلَ عن العَمَل
gilt als (*wörtl.* wird betrachtet)	تُعتَبَرُ	wurde verhaftet	اُعتُقِلَ

Badr Schakr Al-Sayyab zählt zu den wichtigsten Pionieren der modernen arabischen Dichtung. Er wurde 1926 in der Provinz Basra im Irak geboren. Er arbeitete als Englischlehrer, Journalist und Angestellter in verschiedenen Institutionen. Er wurde mehrmals aufgrund seiner politischen Ideen und Aktivitäten entlassen und verhaftet. So war er immer wieder gezwungen, die Arbeit zu wechseln und von Land zu Land zu ziehen. 1964 starb er in Kuwait infolge einer unheilbaren Krankheit. 1960 veröffentlichte er sein Gedicht „Die Regenhymne", das als Vorbild für die moderne arabische Dichtung gilt.

أُنشودة المَطَر

عَيناكِ غابتا نَخيلٍ ساعةَ السَحَر،
أو شُرفَتان راحَ ينْأى عنهما القَمَر.
عيناكِ حينَ تبسِمان تورقُ الكُروم
وترقُص الأضْواء ...كالأقمار في نَهر
يرُجُّه المجذاف وهْناً ساعة السَحَر
... وكركرَ الأطفالُ في عرائشِ الكُروم
ودغدغَت صَمتَ العصافيرِ على الشجر
أُنشودةُ المطر
مطر... مطر... مطر...

أتعلَمينَ أيَّ حُزنٍ يبعَثُ المطر؟
وكيف تنشِج المزاريب إذا انهَمَر؟
وكيف يشعُر الوحيد فيه بالضَياع؟
...ومنذ أن كُنّا صِغاراً، كانت السماء
تغيمُ في الشتاء
ويهطِلُ المطر،
وكلّ عام حين يعشُب الثَرى نجوع
ما مرَّ عامٌ والعراق ليسَ فيهِ جوع.
مطر... مطر... مطر...

يوم الإثنين
أبْريل
20 ٢٠
نيسان
٢٦ شعبان ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	
السبت	4	11	18	25	

Die Regenhymne

Deine Augen sind zwei Palmenhaine in der Morgendämmerung,
zwei Balkone, von denen der Mond sich langsam zurückzieht.
Wenn deine Augen lächeln, belauben sich die Reben
und Lichter tanzen... wie Monde in einem Fluss
den ein Ruder im Morgengrauen vor Schwäche erzittern lässt
...
Kinder kichern zwischen den Rebenranken
es lockt die Vögel in den Bäumen aus ihrem Schweigen heraus
die Regenhymne
Regen...
Regen...
Regen...
...
Weißt du welche Trauer der Regen hervorruft?
Wie die Rohre schluchzen, wenn er in Strömen fällt?
Und wie verloren der Einsame sich fühlt?
...
Seitdem wir Kinder sind, bewölkt sich
der Himmel im Winter
und es regnet,
Und jedes Jahr – wenn die Erde ergrünt – hungern wir.
Es vergeht kein Jahr, ohne dass im Irak Hunger ist.

النحو والصرف

التعريف

بينَ العِبارات التالِية أربَع نَكِرة أي غير مُعَرَّفة.
ضَعوا إشارة عليها!

صديق	زوج ليلى	العائلة	أولاد صِغار	اِبن أُختي
بيتنا	بيروت	نَحنُ	مُحَمَّد	أصحاب
مَريَم	أخوهُ	مُعَلِّمي	أُمّ	أبو عُمَر
هُوَ	زَميلة	الجيران	تونِس	جَدّهُم

نَكِرة	unbestimmtes Nomen
(غَير) مُعَرَّف	(un)bestimmt

يوم الثلاثاء أبْريل
21 ٢١ نيسان
٢٧ شعبان ١٤٤١

الأحد		5	12	19	26
الإثنين		6	13	20	27
الثلاثاء		7	14	21	28
الأربعاء	1	8	15	22	29
الخميس	2	9	16	23	30
الجُمعة	3	10	17	24	
السبت	4	11	18	25	

Determination der Nomen

Unter den folgenden Ausdrücken sind vier unbestimmt. Welche sind es?

Im Arabischen wird ein Substantiv entweder durch einen Artikel, ein Personalsuffix oder als erstes Substantiv in einer Genitivverbindung bestimmt. Personalpronomen und Eigennamen gelten per se als bestimmt. Ein Substantiv darf nicht zweifach bestimmt werden.

اِبن أُختي	أولاد صِغار	العائلة	زوج ليلى	صديق
أصحاب	مُحَمَّد	نَحنُ	بيروت	بيتنا
أبو عُمَر	أُمّ	مُعَلِّمي	أخوهُ	مَريَم
جَدّهُم	تونِس	الجيران	زَميلة	هُوَ

mein Neffe	kleine Kinder	die Familie	Lailas Mann	ein Freund
Freunde	Muhammad	wir	Beirut	unser Haus
Omars Vater	eine Mutter	mein Lehrer	sein Bruder	Maryam
ihr Großvater	Tunesien	die Nachbarn	eine Kollegin	er